

**7th JCC Meeting
List of Attendants**

Affiliation	Position/Function	Name
MININFRA	Water Supply and Sanitation Senior Coordinator	SANO James
Eastern Province	P/Officer	RURANGWA Fred
Ngoma District	I/C of WUA	RUDASINGWA Edgard
Rwamagana District, Kigabiro Secteur	Executive Secretary	RUBIRI NSENGA Valery
Rwamagana District, Munyaga Secteur	Executive Secretary	AMANI Avhamye
Rwamagana District, MKM Water Scheme	WUA President	UWIRINGIYO Emmanuel
Rwamagana District, Mwulire 2 Primary School	Teacher	MUTETERI Auxilia
Kayonza District, Nyankora Water Scheme	COVOMEKA President	NYIRASAFALI Gertulde
Kayonza District, Nkondo 2 Primary School	Teacher	MUKASHEJA Renatha
Kayonza District, Nkondo 2 Primary School	Teacher	DUSENGIMANA Emmanuel
Ngoma District, Murama Secteur	I/C of Infrastructure	MUKAYIRANGA Gloriose
Ngoma District, Murama Water Scheme	WUA President	RUTAYISIRE Tito
Ngoma District, Sakara Primary School	Teacher	RUTABANA Celestin
Kirehe District, Gatore 2 Water Scheme	WUA Vice-President	MUHUNDE Narcisse
Kirehe District, Curazo Primary School	Teacher	NKURUNZIZA J. Damascene
Kirehe District, Curazo Primary School	PTA	MUNYUNKI Martin
JICA Rwanda Office	Resident Representative	MURAKAMI Hiroshi
JICA Rwanda Office	Program Manager	KIKUCHI Shingo
JICA Rwanda Office	Project Formulation Advisor	TAKIMOTO Kohei
JICA Rwanda Office	Program Coordinator	FURAHA Pascal
JICA PURA-SANI	Chief Advisor	FUJII Shoji
JICA PURA-SANI	Expert	HOSODA Toshiaki
JICA PURA-SANI	Expert	YOSHIKAWA Chieko
JICA PURA-SANI	Expert	TACHIBANA Shunsuke
JICA PURA-SANI	Interpreter	MUNYURANGABO Jean
JICA PURA-SANI	Assistant	MFURA Deodomir
JICA PURA-SANI	Assistant	HABYARIMANA Lazare
JICA PURA-SANI	Assistant	MULISA Diane
JICA PURA-SANI	Assistant	DUSABE Esthelyne

MINUTES OF MEETINGS
 BETWEEN
 JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY (JICA)
 AND
 RWANDAN AUTHORITIES CONCERNED
 ON
 EIGHTH JOINT COORDINATION COMMITTEE MEETING
 FOR
 JAPANESE TECHNICAL COOPERATION PROJECT
 THE PROJECT FOR IMPROVEMENT OF WATER SUPPLY AND SANITATION
 IN
 SOUTHERN PART OF EASTERN PROVINCE
 IN
 REPUBLIC OF RWANDA

Rwamagana, 14 May 2010



Mr. FUJII Shoji
 Chief Advisor
 PURA-SANI Experts Team





Ms. MUKASINE Marie Claire
 Permanent Secretary
 Ministry of Infrastructure (MININFRA)
 Republic of Rwanda






Mr. MURAKAMI Hiroshi
 Resident Representative
 Japan International Cooperation Agency
 (JICA) Rwanda Office



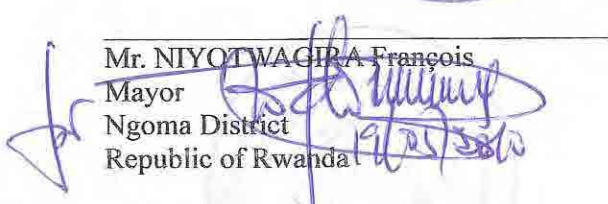
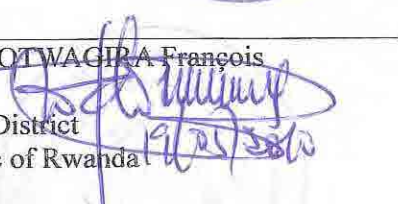

Mr. MUGIRANEZA Yussuf
 Executive Secretary
 Eastern Province
 Republic of Rwanda



Mr. UWIMANA Nshemirye
 Mayor
 Rwamagana District
 Republic of Rwanda

Mr. MUHORORO Damas
 Mayor
 Kayonza District
 Republic of Rwanda

Mr. NIYOTWAGIRA Francois
 Mayor
 Ngoma District
 Republic of Rwanda

Mr. MURAYIRE Protais
 Mayor
 Kirehe District
 Republic of Rwanda

Introduction: The 8th Joint Coordination Committee (hereinafter referred to as "JCC") meeting of the Japanese Technical Cooperation Project, the "Project for Improvement of Water Supply and Sanitation in the Southern Part of the Eastern Province" (hereinafter referred to as "the Project"), was held on 13 May 2010, at AVEGA in Rwamagana City of Eastern Province with attendance of JCC members and other stakeholders. Issues below were confirmed and agreed upon in the meeting, and as for absent members of JCC, the Project team visited them later and obtained the same agreement upon explanation of the same.

Issues:

1. Draft Results of Terminal Evaluation

The JICA Terminal Evaluation Team explained the draft results of the Terminal Evaluation of this Project. Upon agreeing to the contents of the Terminal Evaluation Report, the minutes of meetings on the report will be signed by both Rwandan and Japanese sides. Also, they agreed to follow the recommendations made in the Terminal Evaluation Report.

2. Presentation by Districts

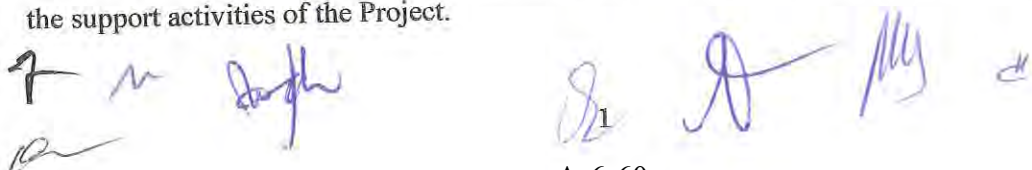
Representatives from the 4 target districts gave presentations on the achievements made through this Project. All districts were satisfied with the training they received from the Project and requested further support from JICA. The Japanese side will discuss this matter when the terminal evaluation team returns to Japan.

3. Participation of District Officers in Packaged Training Sessions

The PURA-SANI Experts Team presented the scheduled activities for the remaining period of this Project until September 2010. One of the activities is the packaged training sessions in which district officers in charge of infrastructure and health are expected to participate in the intensive training courses (retreats). Although the mayors or vice-mayors of the 4 target districts were not present at the JCC meeting, the representatives of the districts who attended the meeting agreed to explain the importance of participating in these courses to their respective mayors. Thereafter, the mayors were asked to give permission to the trainees to participate in these sessions and they agreed.

4. Requests to MININFRA and Districts

MININFRA and the target districts are requested to confirm and carry out the following activities as well as any other activities being conducted in the Project making effective use of the support activities of the Project.



Requests to MININFRA:

- Participation in developing guidelines and manuals prepared through the Project
- Budgeting large scale repairs and rehabilitation works of water supply schemes which the districts cannot handle
- Support to preparation and execution of training programs for technicians of water service providers

Requests to Districts:

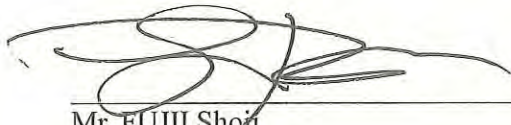
- Participation in developing guidelines and manuals prepared by the Project
- Clarification on demarcation of responsibilities between the district and water service providers for repair and rehabilitation works of water supply schemes
- Establishment of a system for proper testing of water quality
- Establishment of a system for proper spare parts stock management and procurement procedures
- Budgeting large scale repairs and rehabilitation works which the water service providers cannot handle
- Training to technicians of water service providers based on the training program prepared by the districts
- Periodic execution of sanitation promotion activities based on the activities program prepared by the districts

The JCC members agreed to the above requests.

A series of handwritten signatures in blue ink, arranged horizontally. From left to right, there is a signature that looks like 'A', followed by 'M', 'S', 'A', 'M', and 'D'. Below the first signature, there is another signature that looks like 'C'.A single handwritten signature in blue ink, located at the bottom center of the page.

MINUTES OF MEETINGS
 BETWEEN
 JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY (JICA)
 AND
 RWANDAN AUTHORITIES CONCERNED
 ON
 NINTH JOINT COORDINATION COMMITTEE MEETING
 FOR
 JAPANESE TECHNICAL COOPERATION PROJECT
 THE PROJECT FOR IMPROVEMENT OF WATER SUPPLY AND SANITATION
 IN
 SOUTHERN PART OF EASTERN PROVINCE
 IN
 REPUBLIC OF RWANDA

Rwamagana, 27 October 2019



Mr. FUJII Shoji
 Chief Advisor
 PURA-SANI Experts Team



Ms. MUKASINE Marie Claire
 Permanent Secretary
 Ministry of Infrastructure (MININFRA)
 Republic of Rwanda



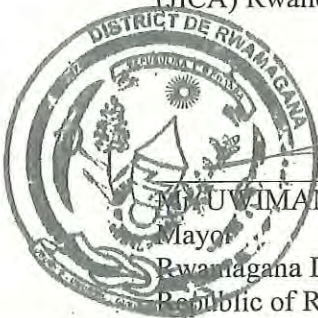
木



Mr. MURAKAMI Hiroshi
 Resident Representative
 Japan International Cooperation Agency
 (JICA) Rwanda Office

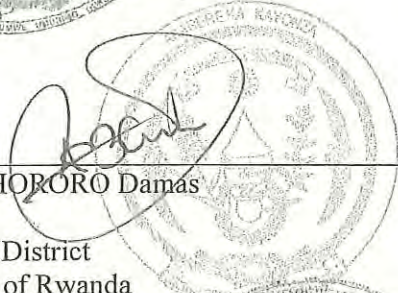


Mr. MUGIRANEZA Yussuf
 Executive Secretary
 Eastern Province
 Republic of Rwanda




Mr. UWIMANA Nehemie
 Mayor
 Rwamagana District
 Republic of Rwanda

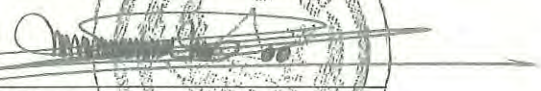
fw



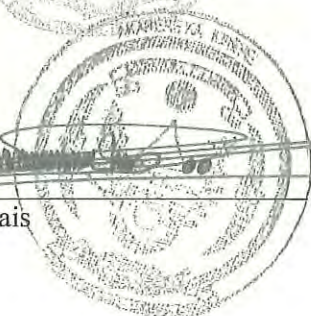
Mr. MUHORORO Damas
 Mayor
 Kayonza District
 Republic of Rwanda



Mr. NIYOTWAGIRA François
 Mayor
 Ngoma District
 Republic of Rwanda



Mr. MURAYIRE Protais
 Mayor
 Kirehe District
 Republic of Rwanda



Introduction: The 9th Joint Coordination Committee (hereinafter referred to as “JCC”) meeting of the Japanese Technical Cooperation Project, the “Project for Improvement of Water Supply and Sanitation in the Southern Part of the Eastern Province” (hereinafter referred to as “the Project”), was held on 27 October 2010, at AVEGA in Rwamagana City of Eastern Province with attendance of JCC members and other stakeholders. Issues below were confirmed and agreed upon in the meeting, and as for absent members of JCC, the Project team visited them later and obtained the same agreement upon explanation of the same.

Issues:

1. Presentation of Progress Report No. 3

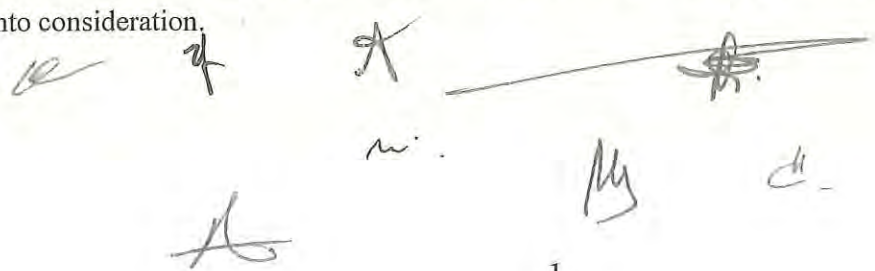
The PURA-SANI Experts’ Team explained the progress and achievements made during the former period of the 4th year of the Project. The JCC members were satisfied with the results up to now and are anticipating further activities for capacity strengthening. The experts’ team replied that they will continue their efforts and endeavor to do their best to improve the organizational capacities of counterparts and water service providers.

2. Extension of Project

The PURA-SANI Experts’ Team explained that the project was originally scheduled to be completed in October 2010, but as a result of the Terminal Evaluation conducted in May 2010, JICA and Rwandan side have agreed to execute an extension phase of this Project to further enhance the capacities of officers in charge of water supply and sanitation in target districts as well as water service providers of pilot sites. The Rwandan side further promised to actively participate in the activities of this Project.

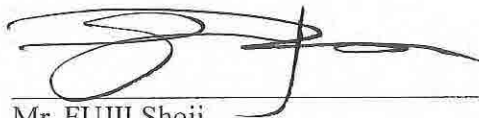
3. Inclusion of Supported Programs in District Action Plans

At the beginning of this year, the Team suggested the districts to include training programs to strengthening capacities of technicians of water service providers into the District Action Plan to secure the necessary budgets to conduct them. However, when preparation of training programs were completed by the districts, deadlines for acceptance of budget plans were past and could not include them in the Action Plan. Since the Team learned that a mid-term review of the Action Plan is scheduled for January to February 2011, the Rwandan side was suggested to include the training programs as mid-term revisions. The JCC members agreed to take this into consideration.

The block contains several handwritten signatures and initials in black ink. There are approximately ten distinct marks scattered across the lower half of the page, some appearing to be full names and others as initials or short signatures.

MINUTES OF MEETINGS
BETWEEN
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY (JICA)
AND
RWANDAN AUTHORITIES CONCERNED
ON
ELEVENTH JOINT COORDINATION COMMITTEE MEETING
FOR
JAPANESE TECHNICAL COOPERATION PROJECT
THE PROJECT FOR IMPROVEMENT OF WATER SUPPLY AND SANITATION
IN
SOUTHERN PART OF EASTERN PROVINCE
IN
REPUBLIC OF RWANDA

Rwamagana, 22 September 2011



Mr. FUJII Shoji
Chief Advisor
PURA-SANI Experts Team



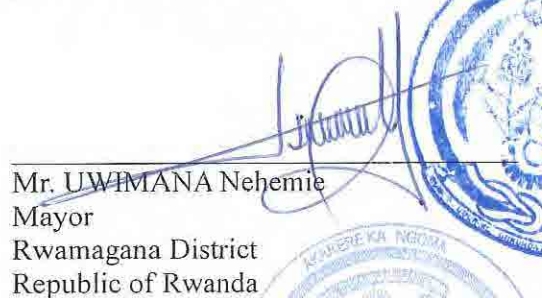
Ms. MUKASINE Marie Claire
Permanent Secretary
Ministry of Infrastructure (MININFRA)
Republic of Rwanda



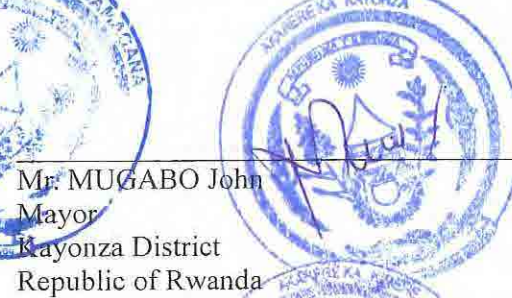
Mr. KOBAYASHI Hiroyuki
Resident Representative
Japan International Cooperation Agency
(JICA) Rwanda Office



Mr. MAKOMBE Jean Marie Vianney
Executive Secretary
Eastern Province
Republic of Rwanda



Mr. UWIMANA Nehemie
Mayor
Rwamagana District
Republic of Rwanda



Mr. MUGABO John
Mayor
Kayonza District
Republic of Rwanda



Mr. NIYOTWAGIRA François
Mayor
Ngoma District
Republic of Rwanda



Mr. MURAYIRE Protais
Mayor
Kirehe District
Republic of Rwanda

Mr. MUYANGE Yves
Director General
Energy, Water and Sanitation Authority
(EWSA)
Republic of Rwanda

Handwritten signature in blue ink



Introduction: The 11th Joint Coordination Committee (hereinafter referred to as "JCC") meeting of the Japanese Technical Cooperation Project, the "Project for Improvement of Water Supply and Sanitation in the Southern Part of the Eastern Province" (hereinafter referred to as "the Project"), was held on 22 September 2011, at AVEGA in Rwamagana City of Eastern Province with attendance of JCC members and other stakeholders. Issues below were confirmed and agreed upon in the meeting, and as for absent members of JCC, the Project team visited them later and obtained the same agreement upon explanation of the same.

Issues:

1. Presentation of Project Achievements

The PURA-SANI project counterparts along with Japanese experts explained the outputs and achievements of the Project. Then, challenges to be considered by the Rwandan side after completion of this Project were proposed. The JCC members are satisfied with the outputs and have consented on the achievements made by this Project.

2. Recommendations for Further Challenges by the Rwandan Side

The JCC members confirmed the need for dissemination of the Project outputs to other districts and provinces around the country. The PURA-SANI experts' team explained that efforts to prepare manuals and guidelines to standardize training and sensitization activities proven through the Project are essential to develop a system for proper management as well as efficient operation and maintenance of water supply schemes in rural areas. The JCC members agreed that, after completion of the project, the Rwandan side would proceed carefully in stages, first by continuing and expanding the training programs of water service provider technicians and other capacity strengthening and sensitization activities following examples of PURA-SANI activities. Then after appropriate expansion and development of programs and activities, the process would eventually be adopted on a national level for standardization of rural water supply scheme operation and maintenance procedures. Furthermore, the JCC members confirmed the expansion and development of sanitation sensitization programs and sanitation education activities to wider areas with eventual dissemination on a national scale.

The Project for Improvement of Water Supply and Sanitation in the Eastern Province in the Republic of Rwanda
 22 September 2011 Final JCC MEETING in AVEGA, Rwamagana

List of Attendants

No	Name	District / Position	Position	Telephone
1	Mukunde Narcisse Sumbabura	Catwe II	President	0788779074
2	KANAMUGIRE Pascal	KAYENZA / GIKONDO	Headmaster	0788583840
3	N. HABINEZA JOSIONE	Rusumo-goha	Comptable	0785769445
4	MUNYURANGABO JEAN	RWAMAGANA	FCI / itar / itapete	0788200906
5	Masabaru JEHO	ORM Consultant PRWS-II	Consultant	0784491563
6	RUMASINWA Edward	Nyoma / RESIDENT	In charge	0788704965
7	Nishijima Kohji	Rwamagana / JICA volunteer	volunteer	0782228940
8	MURINDABERA J. Claude	RWAMAGANA / Headmaster	Headmaster	0788871626
9	MUKENGEZA Bernice	Resident Partner	Director of Planning	0788810688
10	KIRENGA Tharisse	PPE RWAMAGANA MKM	PREZIDA UBUZIMABWA	0788755371
11	NKUNZURURWA John	Rwamagana M.K.M	Collected money MKM	0782069086
12	MUTESI FEMINE	KAYENZA	ILC of water	0788357827
13	Kohitakimoti	JICA	UBAZU Program Manager	0788307977
14	MURAGWA Egnor	Kayenza	ILC of infrastructure	0788655414
15	Mukunzi Kipirita Fugazi	Rwamagana	Technician	0788769304
16	MUTABABUKA SYLVIA	KIREHE	ILC HED & ENV'T	0788488390
17	Ardahur NS KANZIRA	RWAMAGANA	ILC Infrastructure	0788492135
18	MURUNZURURWA POPHIE	Rwamagana / COOPERATIVE	Comptable	078822274
19	MURUKWIGIRWA EMMY	RWAMAGANA / ENVIRONMENT AND WATER	Environment and water officer	0788454412
20	MURUKWIGIRWA YVONNE	RWAMAGANA / VIA MEMBER	VIA MEMBER	0788532689

The Project for Improvement of Water Supply and Sanitation in the Eastern Province in the Republic of Rwanda
 22 September 2011 Final JCC MEETING in AVEGA, Rwamagana

List of Attendants

No	Name	District / Position	Position	Telephone
21	Habyarimana Kazare	PURA-SANI	Assistant	0788432936
22	Shoji Fujii	PURA-SANI	Chief Advisor	078-368-6325
23	Honda Kazuyoshi	Pura-Sani	Expert	
24	KABENGEKA Boniface	consortium ESS and JAF	Assistant	07 2940 5583
25	Shunsuke TACHIBANA	Pura-Sani	Expert	0984 18 460
26	Shunsuke Tachibana	RUWANDA	Consultant	0788350191
27	AKUBISTO K. Spuler	EWASA Projects Implement	Manager	0788306903
28	KATYESHIFA Prospero	EWASA Director	Director	0788308706
29	Kobayashi Hiroyuki	JICA	R.R.	
30	MUKARAGANA Louise	KIREHE/CURAZO G.S	Headteacher	0783522252
31	KINYOKO TSUKUDA	JICA	Kayanza/sector	078 222 8941
32	ATSUSHI UMAKATA	JICA	Kayanza	0782179111
33	Shichijo Takashi	KIREHE		0784710673
34	TUTISHIMIRE Annonne	NGOMA / KOBUMU	Comptable	0782731805
35	MUEWAMBIYIKA Antonine	NGOMA / SACARA	Headmaster	0788516086
36	Estherlyne DUSABE	RUWANDA	PURA-SANI ASSISTANT	0788737271
37				
38				
39				
40				

資7 PDM及びPO

Project Design Matrix (PDM)

プロジェクト名: ルワンダ国イミドゥグドゥ水・衛生改善計画(技術協力プロジェクト)

プロジェクト実施期間: 2007年4月~2010年9月

対象地域: 東部県南部地方4郡(ルワマガナ/カヨンザ/ンゴマ/キレへの旧キブンゴ県地域のうち、活動a-3にて選定されたサイト)

実施機関: 東部県および4郡の地方行政政府、国土・環境・森林・水・鉱山(MINITERE)省

作成日: 2006年11月3日

ターゲットグループ: プロジェクト対象地域の住民及び地方行政政府

Version 1.1

プロジェクトの要約	指標	指標入手手段	外部条件
上位目標			
対象4郡の住民が衛生的に生活するための給水施設維持管理体制が確立する。	<ol style="list-style-type: none"> 対象4郡において水利用料金徴収額のXX%がメンテナンスコストとして適切に積み立てられる。 対象4郡において、衛生面で行動様式(手洗い等)が改善された住民の割合がXX%以上となる。 	<ul style="list-style-type: none"> - 水利用組合文書 - 聞き取り調査 	
プロジェクト目標			
プロジェクトサイト住民が衛生的に生活するための給水施設維持管理体制が確立する。	<ol style="list-style-type: none"> 水利用料金徴収額のXX%がメンテナンスコストとして適切に積み立てられる。 衛生面での行動様式(手洗い等)が改善された住民の割合がXX%以上となる。 	<ul style="list-style-type: none"> - 水利用組合管理文書 - ベースライン調査 - 聞き取り調査 	政府の地方給水事業の維持管理に係る実施体制や基本政策に変更がない。
成果			
a 郡・セクテュールによるプロジェクトサイトの水利用組合支援体制が強化される。	a 郡・セクテュールが水利用組合のモニタリングをX回/月行う。	- プロジェクトドキュメント	- 地方分権化が滞り無く実施される。
b プロジェクト対象地域における水利用組合の活動が強化される。	b-1 水利用料金徴収額が計画金額のXX%以上となる。 b-2 X回/月の定期点検が全プロジェクトサイトで実施される。	<ul style="list-style-type: none"> - 水利用組合文書 - ベースライン調査 	<ul style="list-style-type: none"> - 郡・セクテュールの給水及び衛生改善に関する役割が変更されない。 - 水利用管理組合の役割が変更されない。
c 郡・セクテュール及び水利用組合によるプロジェクトサイト住民への衛生教育、啓発活動が強化される。	c トイレ利用後及び食事前の手洗い率がXX%以上となる。	- 聞き取り調査	
活動	投入		
a-1 地方分権化、民活政策推進下における地方給水事業政策実施状況を確認する。 a-2 郡・セクテュールによる水利用組合支援体制の現況を調査し、改善課題を把握する。 a-3 プロジェクト対象サイトを選定する。 a-4 無償によって作成された郡・セクテュール事務所および水管理組合に対するマニュアル、研修教材を改良する。 a-5 郡・セクテュール等による水利用組合役員および職員研修(組織強化・運営維持管理・財務管理等)の体制を確立する。 a-6 上記分野の研修を実施する。 a-7 郡・セクテュール等が水利用組合の活動状況のモニタリングを行う。 b-1 給水施設の現状・管理状況を調査し、改善点を把握する。 b-2 水利用組合の状況を調査し、改善課題を把握する。 b-3 水利用組合による給水施設運営維持管理計画・改善計画作成を支援する。 b-4 水利用組合による、組織強化・運営維持管理・財務管理等の活動を支援する。 b-5 水利用組合による、組合員に対する料金支払い・節水等水利用に関する啓発活動を支援する。 c-1 衛生状況の現状を調査し、改善課題を把握する。 c-2 衛生教育及び啓発に関する活動計画を策定する。 c-3 郡・セクテュール等による水利用組合役員及び職員への衛生改善研修体制を確立する。 c-4 郡・セクテュール及び水利用組合によるプロジェクトサイトでの衛生啓発及び学校への衛生教育のためのマニュアル・教材を作成する。 c-5 郡・セクテュール及び水利用組合によるプロジェクトサイトでの衛生啓発及び学校への衛生教育を支援する。 c-6 衛生改善にかかる地域活動支援を行う。	<日本側> <u>専門家(4名)</u> - チーフアドバイザー/ キャパシティビルディング1 - 副総括/給水施設/キャパシティビルディング2 - 運営維持管理 - 衛生教育/IEC 現地活動費 機材供与 - 給水施設維持管理用機材 - 衛生改善に関する地域活動支援に関する機材 - 車両 C/Pに対する国内または第三国研修実施	<ルワンダ国側> GPの配置(X名) 研修への参加 郡・セクテュール等地方行政員 水利用組合委員等村落住民 日本人専門家事務所提供 事務所用維持管理費用の提供	教育された水利用管理組合職員、委員、及び郡・セクテュール職員が継続的に勤務する。 前提条件 - ルワンダ国内の政治安定、国民融和がすすめられる。 - 水利用組合はじめ村民の協力が得られる。 - 無償資金協力事業(地方給水計画)が計画通り実施される。

Project Design Matrix (PDM) Version 2.0

プロジェクト名：ルワンダ国イミドゥグドゥ水・衛生改善計画

プロジェクト実施期間：2007年4月～2010年9月

プロジェクト対象地域：東部県4郡（ルワマガナ／カコンザ／ゴマ／キレヘ）のうち、活動3-2にて選定されたサイト（約8スキーム）および当該サイトを管轄する水利用組合が給水する地域

実施機関：東部県、4郡、国土・環境・森林・水・鉱山省（MINITERE）

作成日：2007年8月28日

ターゲットグループ：プロジェクト対象地域の住民（55,000人）及び行政官（約100人）

Version 2.0

プロジェクトの要約	指標	指標入手段	外部条件
上位目標 対象4郡において給水事業運営維持管理体制と衛生啓発活動実施体制が改善される。	1. 対象4郡において財務的に健全な給水事業体の数が増加する。 2. 対象4郡において衛生面での改善された行動様式（清潔な水で適切なタイミングで手を洗う）をとらない住民の割合が15%減少する。	- 郡開発計画／郡予算書 - ベースライン調査報告書 - インパクト調査	
プロジェクト目標 プロジェクト対象地域において給水事業運営維持管理体制と衛生啓発活動実施体制が改善される。	1. 選定された給水施設ごとに設定された維持管理用積立目標額（※）が銀行口座に貯蓄される。（※別紙に対象サイトの積立目標額を示す） 2. プロジェクト対象地域において衛生面での改善された行動様式（清潔な水で適切なタイミングで手を洗う）をとらない住民の割合が半減する。	- プロジェクト報告書 - 水利用組合文書 - 銀行口座明細／貯蓄記録 - ベースライン調査報告書 - インパクト調査	- 政府の地方給水事業の維持管理に係る実施体制や基本政策に変更がない。
成果 1 対象4郡の給水事業運営に係る監督能力が向上する。	1. 地方行政による給水事業運営の許認可制度が確立する。 2. 4郡の地方行政において給水事業運営監視委員会が形成される。 3. 給水事業主体からの定期報告内容についてその都度評価指導を行う。	- プロジェクト報告書 - 事業運営認可書 - 監視委員会メンバーリスト - 各評価結果報告書／指示書	- 地方分権化が滞り無く実施される。 - 郡・セクターの給水及び衛生改善に関する役割が変更されない。
2 プロジェクト対象地域において地方行政／住民の連携および民間の活用による給水事業の運営体制が整備される。	1. 給水事業主体より地方行政に対して定期報告（修理記録、会計収支等を含む）が1回／月継続される。 2. それぞれの施設形態、村落の社会環境に応じた給水施設の維持管理体制が選択される。（民間活用の導入等） 3. 対象サイト／各水源において水質検査が1回／3月継続して行われる。 4. 対象サイト／各水源において水源保護活動が1回／月継続して行われる。	- プロジェクト報告書 - 報告書／報告会覚え - 各水利用組合構成員名簿および実施体制図、契約書 - 民間活用検討書 - 水質検査／施設操業記録 - 施設操業記録	- 水利用管理組合の役割が変更されない。 - 安全で安定した水源が継続する。
3 プロジェクト対象地域において住民主体の給水事業の運営能力が向上する。	1. 各対象サイトにおいて水料金額が内部規約に記載され、承認される。 2. マニュアル改良版に準拠した定期点検が2回／月、対象サイトで実施される。 3. 水利用組合が施設の維持管理能力を習得し補修を実施する。 4. 適正な水料金の徴収／管理が継続される。	- 水利用組合内部規約 - 運転維持管理マニュアル改訂 - 給水施設操業記録 - 会計財務文書／収支記録 - 水料金徴収記録／台帳	
4 対象4郡及び水利用組合によるプロジェクトサイト住民への衛生教育、啓発活動が強化される。	1. 各対象サイトの衛生担当への能力が向上する。 2. 地方行政／学校／保健施設による衛生普及活動が改善される。 3. 地方行政／学校／保健施設／衛生担当が連携して活動する。	- 研修・養成記録 - 衛生普及活動記録 - 習熟度試験 - 研修・養成記録 - プロジェクト報告書 - 定期連絡会議記録	
活動	投入	外部条件	
1-1 給水事業に係る国家政策を確認する。 1-2 郡による給水事業監視委員会の業務を開始する。 1-3 民間活用型地方給水事業の運営に係る地方行政の指導内容（事業運営の許認可発行等）を整備する。 1-4 地方行政職員による給水施設操業モニタリング体制（活動の評価・報告システムの整備等）を構築する。 2-1 地方分権化、民活政策推進下における地方給水事業政策および実施状況を確認する。 2-2 地方給水事業における水利用組合組織の責務と権限を把握する。 2-3 民間メンテナンス業者（候補者）の能力を把握し整理する。 2-4 民間委託型地方給水事業の現状を把握し整理する。 2-5 各水源のタイプに応じた水源管理と、水質管理を継続的に実施する。 2-6 上記活動を通じて、各対象サイトでの給水事業をよりよく展開するための維持管理体制を構築する。 3-1 対象地域における給水施設の現況・管理状況の調査結果と関連情報を取り纏め、改善点を把握する。 3-2 無償資金協力事業の対象サイトから技術協力プロジェクトの対象サイトを選定する。 3-3 給水施設の規模とタイプに応じた点検・補修・改修等維持管理システムを構築する。 3-4 対象サイトにおいて無償資金協力により選定される技術系職員の操作能力を育成する。 3-5 対象サイトにおいて無償資金協力事業により設立される水利用組合職員の組織運営能力を強化する。 4-1 対象サイトにおける衛生状況の現況を調査する。 4-2 無償資金協力事業によって選定される衛生担当の能力向上を行う。 4-3 上記4-1、4-2をふまえて対象地域の衛生普及活動を改善する。 4-4 郡指導による地方行政・学校・保健施設・衛生担当の連携体制を推進する。 4-5 衛生状況の改善度合いを調査する。	<p><日本側></p> <p><u>専門家(4名)</u> * チーフアドバイザー／キャパシティビルディング1 * 副チーフ／給水施設／キャパシティビルディング2 * 運営維持管理 * 衛生教育/IEC</p> <p><u>現地活動費</u> <u>機材供与</u> * 給水施設維持管理用機材 * 衛生改善に関する地域活動支援に関する機材</p> <p>C/PIに対するルワンダ国内または第三国研修実施</p>	<p><ルワンダ国側></p> <p><u>CPの配置(13名)</u> <u>研修への参加</u> 郡・セクター等地方行政 水利用組合委員等村落住民 <u>日本人専門家事務所提供</u> <u>事務所用維持管理費用の提供</u></p>	<p>- プロジェクトにより能力向上を図られた郡・セクター職員など地方行政の職員が、継続的に勤務する。 - 村人を始め、無償資金協力により設立された水利用組合の協力が得られる。</p>
			前提条件
			<p>- ルワンダ国内の政治安定、国民融和が進められる。 - 無償資金協力により16スキームの給水施設建設・改修が計画通りに実施される。 - 無償資金協力事業にて建設・改修された給水施設の利用が開始される。 - 無償資金協力によって、各サイトに水利用組合が設立される。</p>

Project Design Matrix (PDM) Version 3.0

プロジェクト名：ルワンダ国イミドグドゥ水・衛生改善計画
 プロジェクト実施期間：2007年4月～2010年9月
 プロジェクト対象地域＜給水事業／衛生活動改善対象地域＞：東部県4郡（ルワマガナ／カヨンザ／ンゴマ／キレヘ）
 プロジェクト対象地域＜実証サイト＞：東部県4郡（ルワマガナ／カヨンザ／ンゴマ／キレヘ）のうち活動1-6で選定された2スキーム
 実施機関：東部県、東部県4郡（ルワマガナ／カヨンザ／ンゴマ／キレヘ）、インフラストラクチャー省（MININFRA）
 ターゲットグループ：直接対象グループ：プロジェクト対象地域の住民（約23,000人）及び対象4郡の行政官（約100人）

作成日：2008年6月20日
 Version 3.0

プロジェクトの要約		指標	指標入手手段	外部条件
上位目標	対象4郡において給水事業運営維持管理体制と衛生啓発活動実施体制が改善される。	1. 対象4郡において財務的に健全な給水事業体の数が増加する。 2. 対象4郡において衛生面での改善された行動様式（清潔な水で適切なタイミングで手を洗う）をとらない住民の割合が15%減少する。	- 郡開発計画／郡予算書 - ベースライン調査報告書 - インパクト調査	
プロジェクト目標	プロジェクト対象地域において給水事業運営維持管理体制と衛生啓発活動実施体制が改善される。	1. 改善された体制により、実証サイトの給水施設から年間を通じて安定的に水が供給される。 2. プロジェクト対象地域において衛生面での改善された行動様式（清潔な水で適切なタイミングで手を洗う）をとらない住民の割合が半減する。	- プロジェクト報告書 - 給水事業体による運営記録 - ベースライン調査報告書 - インパクト調査	- 政府の地方給水事業の維持管理に係る実施体制や基本政策に変更がない。
成果				
1	対象4郡の給水事業運営に係る監督能力が向上する。	1. 地方政府による給水事業運営の許認可制度（選定／契約等を含む）が確立する。 2. 4郡の地方政府において給水事業運営監視委員会が形成され、適正に機能する。 3. 行政支援マニュアル（改良版）に準拠した行政による定期点検が実証対象サイトでX回実施される。 4. 給水事業主体からの定期報告内容についてその都度評価指導を行う。	- プロジェクト報告書 - 事業運営認可書／選定経緯書 - 監視委員会メンバーリスト - 点検チェックリスト - 各評価結果報告書／指示書	- 地方分権化が滞り無く実施される。 - 郡・セクターの給水及び衛生改善に関する役割が変更されない。
2	プロジェクト対象地域において地方行政／住民の連携および民間の活用による給水事業の運営体制が整備される。	1. 給水事業主体より地方政府に対して、運営計画書、規約等に応じた定期報告（修理記録、会計収支等を含む）が1回／月継続される。 2. それぞれの施設形態、村落の社会環境に応じた給水施設の維持管理体制が選択される。（民間活用の導入等） 3. 給水事業主体が保有すべき施設の維持管理能力を、地方政府が把握／整理し、補修等の監理を行う。 4. 給水事業主体が保有すべき運営に係る能力を、地方政府が把握／整理し、適正な水料金の徴収／支出管理が継続されるように、監督を行う。 5. 地方政府の管理のもと、実証対象サイト／各水源において水質検査が1回／3月継続して行われる。 6. 地方政府の管理のもと、実証対象サイト／各水源において水源保護活動が1回／月継続して行われる。	- プロジェクト報告書 - 報告書／報告会覚え - 給水事業体との契約書 - 民間活用検討書 - 行政支援マニュアル改訂版 - 行政支援マニュアル改訂版 - 水質検査／施設操業記録 - 施設操業記録	- 安全で安定した水源が継続する。
3	対象4郡及び給水事業主体によるプロジェクトサイト住民への衛生教育、啓発活動が強化される。	1. 各対象サイト住民の衛生に係る習慣が向上する。 2. 地方行政／学校／保健施設による衛生普及活動が改善される。 3. 地方行政／学校／保健施設／地域住民が連携して活動する。	- プロジェクト報告書 - プロジェクト報告書 - 行政支援マニュアル改訂版 - プロジェクト報告書 - 情報共有化フロー図	
活動		投入		外部条件
1-1	給水事業に係る国家政策を確認する。	<日本側>	<ルワンダ国側>	
1-2	対象地域における給水施設の現況・管理状況の調査結果と関連情報を取り纏め、改善点を把握する。	専門家(4名)	OPの配置(13名)	
1-3	郡による給水事業監視委員会の業務を開始する。	* チーフアドバイザー／キャパシティビルディング1	研修への参加	
1-4	民間活用型地方給水事業の運営に係る地方政府の指導内容(事業運営の許認可発行等)を整備する。	* 副チーフ／給水施設／キャパシティビルディング2	郡・セクター等地方行政職員 村落住民	- プロジェクトにより能力向上を図られた郡・セクター職員など地方政府の職員が、継続的に勤務する。
1-5	地方行政職員による給水施設操業モニタリング体制（活動の評価・報告系統の整備等）を構築する。	* 運営維持管理	日本人専門家事務所提供	- 住民の協力が得られる。
1-6	無償資金協力事業の対象16サイトから技術協力プロジェクトの実証サイトを選定する。	* 衛生教育/IEC	事務所用維持管理費用の提供	
2-1	地方分権化、民生活政策推進下における地方給水事業政策および実施状況を確認する。	現地活動費		
2-2	地方給水事業における運営事業体の責務と権限を把握する。	機材供与		
2-3	民間メンテナンス業者（候補者）の能力を把握し整理する。	* 給水施設維持管理用機材		
2-4	民間委託型地方給水事業の現状を把握し整理する。	* 衛生改善に関する地域活動支援に関する機材		
2-5	給水施設の規模とタイプに応じた点検・補修・改修等維持管理システムを構築する。			
2-6	実証サイトにおいて給水事業体の技術系職員に求められる施設の操作能力向上をはかる。	OP/PIに対するルワンダ国内または第三国研修実施		
2-7	実証サイトにおいて各水源のタイプに応じた水源管理と、水質管理を継続的に実施する。			
2-8	上記2-1から2-7の活動を通じて、地方給水事業をよりよく展開するための維持管理体制を構築し、地方行政官の能力向上をはかるための、行政支援マニュアルの改訂を行う。			
3-1	対象地域における衛生状況調査の実施、および水と衛生、地域保健に係る国家政策と活動内容を確認する。			
3-2	対象地域における保健・衛生活動実施者の能力向上を行うための、行政支援マニュアルを改良、整備する。			
3-3	実証サイトにおける衛生普及活動(学校を活動拠点とした地域社会におけるHAMS/PHAST、住民への衛生向上意識化活動等)を通じて、郡指導による地方行政・学校・保健施設・衛生担当の連携体制を推進する。			
3-4	上記3-1から3-3の活動をふまえて対象地域での衛生普及活動を改善する			
3-5	実証サイトにおける衛生状況の改善度合いを調査する。			
				前提条件
				- ルワンダ国内の政治安定、国民融和が進められる。 - 無償資金協力事業にて建設・改修された給水施設の利用が開始される。

PDM version 4.0

プロジェクト名:ルワンダ国イミドグドゥワ水・衛生改善計画

プロジェクト実施期間:2007年4月～2010年9月

実証サイト対象地域:東部県4郡(ルワマガナ/カヨンザ/ゴマ/キレヘ)

実証サイト:東部県4郡(ルワマガナ/カヨンザ/ゴマ/キレヘ)のうち選定された各郡1サイト

実施機関:インフラストラクチャー省(MININFRA)、東部県、東部県4郡(ルワマガナ/カヨンザ/ゴマ/キレヘ)

ターゲットグループ:対象4郡の給水事業・衛生活動担当行政官、実証サイトの給水事業主体(水利用者組合、協同組合)、プロジェクト対象地域の水利用者

2009年3月

プロジェクトの要約	指標	指標入手手段	外部条件
<p><上位目標> 対象4郡において給水事業運営維持管理体制と衛生啓発活動実体制が改善される。</p> <p><プロジェクト目標> プロジェクト対象地域において給水事業運営維持管理体制と衛生啓発活動実体制が改善される。</p>	<ol style="list-style-type: none"> 対象4郡において財務的に健全な(赤字で無い等)給水事業体の数が増加する。 対象4郡において衛生面で改善された行動様式(清潔な水で適切なタイミングで手を洗う)をとらない住民の割合が15%減少する。 実証サイトの給水施設の稼働停止期間が1週間を超えない。 実証サイトにおいて衛生面での改善された行動様式(清潔な水で適切なタイミングで手を洗う等)をとる住民が増加する。 実証サイトにおいて給水施設以外の水を利用してしている人の数が減少する。 プロジェクト対象地域において郡による衛生啓発活動の実施回数が増加する。 	<ol style="list-style-type: none"> 郡開発計画/郡予算書 郡開発計画 月例報告書 給水事業体による運営記録 2,3.ベースライン調査報告書 インバクト調査 衛生普及活動報告書 	<p>-政府の地方給水事業の維持管理に係る実施体制や基本政策に変更がない。</p>
<p><成果> 1. 対象4郡の給水事業運営に係る監督能力が向上する。</p>	<ol style="list-style-type: none"> 郡が監督する内容(項目)及び手順が文書化される。 郡が実証サイトにおける給水システムの稼働状況・財務状況を月例報告書を通じてモニタリングし、給水事業体に適切な監督指導を行う。 郡が給水事業体の技術者の育成計画を作成する。 郡が給水施設の建設・リハビリ計画を審査する。 郡が実証サイトにおける好事例を郡内に普及(セミナー、ワークショップ等)する。 	<ol style="list-style-type: none"> 改良版行政支援マニュアル プロジェクト報告書 監督指導メモ 育成計画書 建設・リハビリ計画書の審査報告書 議事録 	<p>-地方権化が滞り無く実施される。</p> <p>-郡・セクテュールの給水及び衛生改善に関する役割が変更されない。</p>
<p>2. 実証サイトにおいて地方行政/住民の連携および民間の活用による給水事業の運営体制が整備される。</p>	<ol style="list-style-type: none"> 給水事業体より地方行政府に対して、月例報告書の提出が継続して行われる。 給水システムの形態に応じて作成される維持管理ガイドラインに基づいて、テクニシャンが給水施設(ポンプ、配管、ハンドポンプ等)の運用と維持管理を行う。 改良された維持管理マニュアル(会計編)に基づき、給水事業体が日常の会計処理を適切に実施する。 実証サイトの水源および公共水栓において水質検査マニュアルに基づいて水質検査が1回/3か月継続して行われる。 円滑なスベアパーツの適正利用のための仕組みが形成され、運用が開始される。 	<ol style="list-style-type: none"> 月例報告書 プロジェクト報告書 維持管理ガイドライン プロジェクト報告書 改良維持管理マニュアル プロジェクト報告書 水質試験マニュアル スベアパーツ出入庫管理記録 	<p>-安全で安定した水源が継続する。</p>
<p>3. 対象4郡及び給水事業体による実証サイト住民への衛生教育、啓発活動が強化される。</p>	<ol style="list-style-type: none"> 郡が衛生啓発活動の計画を策定し、実施する。 実証サイトにおいて住民の衛生啓発活動への参加が増える。 作成される学校衛生活動のマニュアル・教材に基づき、生徒/教師により衛生普及活動が1回/1か月継続して行われる。 	<ol style="list-style-type: none"> 衛生普及活動計画書 衛生普及活動報告書 衛生普及活動計画書 衛生活動マニュアル・教材 	

活動	投入	外部条件
<p>1-1 給水事業体からの定期報告に基づく事業監督の仕組みをつくる。</p> <p>1-2 郡による給水事業体技術者の育成強化のための研修を実施する。</p> <p>1-3 郡職員を対象とした、給水施設の建設・リハビリ計画の審査に関する研修を実施する。</p> <p>1-4 上記1-1から1-3までの活動結果から得られた知見を反映し、行政支援マニュアルを改良する。</p> <p>1-5 実証サイトにおける好事例を郡内の他の給水事業体に普及する。</p> <p>2-1 維持管理マニュアル(運営編)に基づいた月例報告・連絡体制を強化する。</p> <p>2-2 維持管理ガイドラインを利用し、実証サイトの給水事業体技術者の給水施設維持管理能力を強化する。</p> <p>2-3 実証サイトの給水事業体による会計処理能力を強化する。</p> <p>2-4 郡および実証サイトの給水事業体の水質管理能力を強化する。</p> <p>2-5 無償資金協力で作成されたスペースパーツ管理書類を用いて、スペースパーツ調達・利用体制を構築する。</p> <p>3-1 追加実証サイトにおいて住民及び学校教員・児童の衛生意識・習慣に関する現況を分析する。</p> <p>3-2 郡による実証サイトの衛生啓発活動計画を策定する。</p> <p>3-2 実証サイトで衛生啓発活動を担う衛生普及員を育成する。</p> <p>3-4 学校衛生活動マニュアル・教材を利用し、実証サイトにおいて学校衛生教育活動の実施体制を整備する。</p> <p>3-5 実証サイトにおける衛生状況の改善度合いを調査する。</p> <p>3-6 調査結果の分析に基づき、衛生教育、衛生啓発活動実施体制の郡内での普及案を纏める。</p>	<p><日本側></p> <p>専門家(6名)</p> <ul style="list-style-type: none"> * チーフアドバイザー/キャパシテビルディング1 * 副チーフ/給水施設/キャパシテビルディング2 * 運営維持管理 * 衛生教育/IEC * 組織運営強化 * 衛生教育2/業務調整 <p>現地活動費</p> <p>機材供与</p> <ul style="list-style-type: none"> * 給水施設維持管理用機材 * 衛生改善に関する地域活動支援に関する機材 <p>C/P に対するルワンダ国内または第三国研修実施</p>	<p>外部条件</p> <ul style="list-style-type: none"> -プロジェクトにより能力向上を図られた郡・セクター職員など地方行政の職員が、継続的に勤務する。 -住民の協力が得られる。 <p>前提条件</p> <ul style="list-style-type: none"> -ルワンダ国内の政治安定、国民融和が進められる。 -無償資金協力事業にて建設・改修された給水施設の利用が開始される。
	<p><ルワンダ国側></p> <p>CPの配置(12名)</p> <p>日本人専門家事務所提供</p> <p>事務所用維持管理費用の提供</p>	

実証サイト対象地域:東部県4郡(ルワマガナ/カヨンザ/ンゴマ/キレヘ)

実証サイト:東部県4郡(ルワマガナ/カヨンザ/ンゴマ/キレヘ)のうち選定された各郡1サイト

実施機関:インフラストラクチャー省(MININFRA)、東部県、東部県4郡(ルワマガナ/カヨンザ/ンゴマ/キレヘ)

ターゲットグループ:対象4郡の給水事業・衛生活動担当行政官、実証サイトの給水事業主体(水利用者組合、協同組合)、プロジェクト対象地域の水利用者

2010年2月

プロジェクトの要約	指標	指標入手段	外部条件
<p><上位目標> 対象4郡において給水事業運営維持管理体制と衛生啓発活動実施体制が改善される。</p> <p><プロジェクト目標> プロジェクト対象地域において給水事業運営維持管理体制と衛生啓発活動実施体制が改善される。</p>	<ol style="list-style-type: none"> 対象4郡において財務的に健全な(赤字で無い等)給水事業体の数が増加する。 対象4郡において衛生面での改善された行動様式(清潔な水で適切なタイミングで手を洗う)をとらない住民の割合が15%減少する。 実証サイトの給水施設の稼働停止期間が1週間を超えない。 実証サイトにおいて衛生面での改善された行動様式(清潔な水で適切なタイミングで手を洗う等)をとる住民が増加する。 実証サイトにおける給水施設の利用者が増加する。 プロジェクト対象地域において郡による衛生啓発活動の実施回数が増加する。 	<ol style="list-style-type: none"> 給水事業体の収支報告 インパクト調査 ポンプ運転稼働記録 インパクト調査 給水施設の売上高 衛生普及活動記録 	<p>-政府の地方給水事業の維持管理に係る実施体制や基本政策に変更がない。</p>
<p><成果> 1. 対象4郡の給水事業運営に係る監督能力が向上する。</p>	<ol style="list-style-type: none"> 郡が監督する内容(項目)及び手順が文書化される。 郡が実証サイトにおける給水システムの稼働状況・財務状況を月例報告書を通じてモニタリングし、給水事業体に適切な監督指導を行う。 郡が給水事業体の技術者の育成計画を作成する。 郡が給水施設の建設・リハビリ計画を審査する。 郡が実証サイトにおける好事例を郡内に普及(セミナー、ワークショップ等)する。 	<ol style="list-style-type: none"> 改良版行政支援マニュアル 月例会議議事録、月例報告書 郡年間計画 建設・リハビリ計画書の審査報告書 プロジェクト活動記録、議事録 	<p>-地方分権化が滞り無く実施される。</p> <p>-郡・セクターの給水及び衛生改善に関する役割が変更されない。</p>
<p>2. 実証サイトにおいて地方行政/住民の連携および民間の活用による給水事業の運営体制が整備される。</p>	<ol style="list-style-type: none"> 給水事業体より地方行政府に対して、月例報告書の提出が継続して行われる。 給水システムの形態に応じて作成される維持管理ガイドラインに基づいて、テクニシャンが給水施設(ポンプ、配管、ハンドポンプ等)の運用と維持管理を行う。 改良された維持管理マニュアル(会計編)に基づき、給水事業体が日常の会計処理を適切に実施する。 実証サイトの水源および公共水栓において水質検査マニュアルに基づいて水質検査が1回/3か月継続して行われる。 円滑なスベアパーツの適正利用のための仕組みが形成され、運用が開始される。 	<ol style="list-style-type: none"> 月例報告書 ポンプ運転稼働記録、維持管理活動記録 会計書類リスト、監査記録 水質検査記録 スベアパーツ出入庫管理記録、スベアパーツ管理台帳 	<p>-安全で安定した水源が継続する。</p>
<p>3. 対象4郡及び給水事業体による実証サイト住民への衛生教育、啓発活動が強化される。</p>	<ol style="list-style-type: none"> 郡が衛生啓発活動の計画を策定し、実施する。 実証サイトにおいて住民の衛生啓発活動への参加が増える。 作成される学校衛生活動のマニュアル・教材に基づき、生徒/教師により衛生普及活動が1回/1か月継続して行われる。 	<ol style="list-style-type: none"> 郡年間計画 インパクト調査、衛生啓発活動記録 HAMS クラブの活動モニタリングシート 	

活動	投入	外部条件
1-1 給水事業体からの定期報告に基づく事業監督の仕組みをつくる。	＜日本側＞	プロジェクトにより能力向上を図られた郡・セクテュール職員など地方政府の職員が、継続的に勤務する。
1-2 郡による給水事業体技術者の育成強化のための研修を実施する。	専門家(6名) * チーフアドバイザー／キャパシテビルディング1 * 副チーフ／給水施設／キャパシテビルディング2 * 運営維持管理 * 衛生教育/IEC * 組織運営強化 * 衛生教育2/業務調整	ー無償資金協力事業にて建設・改修された給水施設の利用が開始される。
1-3 郡職員を対象とした、給水施設の建設・リハビリ計画の審査に関する研修を実施する。	現地活動費 機材供与 * 給水施設維持管理用機材 * 衛生改善に関する地域活動支援に関する機材	ー住民の協力が得られる。
1-4 上記1-1から1-3までの活動結果から得られた知見を反映し、行政支援マニュアルを改良する。	C/P に対するルワンダ国内または第三国研修実施	
1-5 実証サイトにおける好事例を郡内の他の給水事業体に普及する。		
2-1 維持管理マニュアル(運営編)に基づいた月例報告・連絡体制を強化する。		
2-2 維持管理ガイドラインを利用し、実証サイトの給水事業体技術者の給水施設維持管理能力を強化する。		
2-3 実証サイトの給水事業体による会計処理能力を強化する。		
2-4 郡および実証サイトの給水事業体の水質管理能力を強化する。		
2-5 無償資金協力で作成されたスペアパーツ管理書類を用いて、スペアパーツ調達・利用体制を構築する。		
3-1 追加実証サイトにおいて住民及び学校教員・児童の衛生意識・習慣に関する現況を分析する。		
3-2 郡による実証サイトの衛生啓発活動計画を策定する。		
3-2 実証サイトで衛生啓発活動を担う衛生普及員を育成する。		
3-4 学校衛生活動マニュアル・教材を利用し、実証サイトにおいて学校衛生教育活動の実施体制を整備する。		
3-5 実証サイトにおける衛生状況の改善度合いを調査する。		
3-6 調査結果の分析に基づき、衛生教育、衛生啓発活動実施体制の郡内での普及案を纏める。		

PDM version 6.0

プロジェクト実施期間: 2007年4月～2011年10月
 プロジェクト名: ルワンダ国イミドゥグドゥ水・衛生改善計画
 実証サイト対象地域: 東部県4郡(ルワマガナ/カヨザ/ンゴマ/キレハ)
 実証サイト: 東部県4郡(ルワマガナ/カヨザ/ンゴマ/キレハ)のうち選定された各郡1サイト
 実施機関: インフラストラクチャー省(MININFRA)、東部県、東部県4郡(ルワマガナ/カヨザ/ンゴマ/キレハ)
 ターゲットグループ: 対象4郡の給水事業・衛生活動担当行政官、実証サイトの給水事業主体(水利用者組合、協同組合)、プロジェクト対象地域の水利用者

2010年8月

プロジェクトの要約	指標	指標入手手段	外部条件
<p><上位目標> 対象4郡において給水事業運営維持管理体制と衛生啓発活動実施体制が改善される。</p>	<ol style="list-style-type: none"> 対象4郡において財務的に健全な(赤字で無い等)給水事業体の数が増加する。 対象4郡において衛生面での改善された行動様式(清潔な水で適切なタイミングで手を洗う)をとらない住民の割合が15%減少する。 	<ol style="list-style-type: none"> 給水事業体の収支報告 モニタリング調査 	-政府の地方給水事業の維持管理に係る実施体制や基本政策に変更がない。
<p><プロジェクト目標> プロジェクト対象地域において給水事業運営維持管理体制と衛生啓発活動実施体制が改善される。</p>	<ol style="list-style-type: none"> 実証サイトの給水施設の稼働停止期間が1週を超えない。 実証サイトにおいて衛生面での改善された行動様式(清潔な水で適切なタイミングで手を洗う等)をとる住民が増加する。 実証サイトにおける給水施設の売り上げが増加する。 プロジェクト対象地域において郡による衛生啓発活動の実施回数が増加する。 	<ol style="list-style-type: none"> ポンプ運転稼働記録 モニタリング調査 給水施設の売上高 衛生普及活動記録 	-地方分権化が滞り無く実施される。 -郡・セクテュールの給水及び衛生改善に関する役割が変更されない。 -安全で安定した水源が継続する。
<p><成果> 1. 対象4郡の給水事業運営に係る監督能力が向上する。</p>	<ol style="list-style-type: none"> 郡が監督する内容(項目)及び手順が文書化される。 郡が実証サイトにおける給水システムの稼働状況・財務状況を月例報告書を通じてモニタリングし、給水事業体に適切な監督指導を行う。 郡が給水事業体の技術者の育成計画を作成する。 郡が給水施設の建設・リハビリ計画を審査する。 郡が実証サイトにおける好事例を郡内に普及(セミナー、ワークショップ等)する。 	<ol style="list-style-type: none"> 改良版行政支援マニュアル 月例会議事録、月例報告書 郡年間計画 建設・リハビリ計画の審査報告書 プロジェクト活動記録、議事録 	-地方分権化が滞り無く実施される。 -郡・セクテュールの給水及び衛生改善に関する役割が変更されない。 -安全で安定した水源が継続する。
<p>2. 実証サイトにおいて地方行政/住民の連携および民間の活用による給水事業の運営体制が整備される。</p>	<ol style="list-style-type: none"> 給水事業体より地方行政に対して、月例報告書の提出が継続して行われる。 給水システムの形態に応じて作成される維持管理ガイドラインに基づいて、テクニシャンが給水施設(ポンプ、配管、ハンドポンプ等)の運用と維持管理を行う。 改良された維持管理マニュアル(会計編)に基づき、給水事業体が日常の会計処理を適切に実施する。 実証サイトの水源および公共水栓において水質検査マニュアルに基づいて水質検査が1回/3か月継続して行われる。 円滑なスベアパーツの適正利用のための仕組が形成され、運用が開始される。 	<ol style="list-style-type: none"> 月例報告書 ポンプ運転稼働記録、維持管理活動記録 会計書類リスト、監査記録 水質検査記録 スベアパーツ出入庫管理記録、スベアパーツ管理台帳 	-地方分権化が滞り無く実施される。 -郡・セクテュールの給水及び衛生改善に関する役割が変更されない。 -安全で安定した水源が継続する。
<p>3. 対象4郡及び給水事業体による実証サイト住民への衛生教育、啓発活動が強化される。</p>	<ol style="list-style-type: none"> 郡が衛生啓発活動の計画を策定し、実施する。 実証サイトにおいて住民の衛生啓発活動への参加が増える。 作成される学校衛生活動のマニュアル・教材に基づき、生徒/教師により衛生普及活動が1回/1か月継続して行われる。 	<ol style="list-style-type: none"> 郡年間計画 インパクト調査、衛生啓発活動記録 HAMS クラブの活動モニタリングシート 	-地方分権化が滞り無く実施される。 -郡・セクテュールの給水及び衛生改善に関する役割が変更されない。 -安全で安定した水源が継続する。

活動	投入	外部条件
<p>1-1 給水事業体からの定期報告に基づく事業監督の仕組みをつくる。</p> <p>1-2 郡による給水事業体技術者の育成強化のための研修を実施する。</p> <p>1-3 郡職員を対象とした、給水施設の建設・リハビリ計画の審査に関する研修を実施する。</p> <p>1-4 上記1-1から1-3までの活動結果から得られた知見を反映し、行政支援マニュアルを改良する。</p> <p>1-5 実証サイトにおける好事例を郡内の他の給水事業体に普及する。</p> <p>2-1 維持管理マニュアル(運営編)に基づいた月例報告・連絡体制を強化する。</p> <p>2-2 維持管理ガイドラインを利用し、実証サイトの給水事業体技術者の給水施設維持管理能力を強化する。</p> <p>2-3 実証サイトの給水事業体による会計処理能力を強化する。</p> <p>2-4 郡および実証サイトの給水事業体の水質管理能力を強化する。</p> <p>2-5 無償資金協力で作成されたスベアパーツ管理書類を用いて、スベアパーツ調達・利用体制を構築する。</p> <p>2-6 公共水栓における料金徴収適切化が行われる。</p> <p>3-1 追加実証サイトにおいて住民及び学校教員・児童の衛生意識・習慣に関する現況を分析する。</p> <p>3-2 郡による実証サイトの衛生啓発活動計画を策定する。</p> <p>3-2 実証サイトで衛生啓発活動を担う衛生普及員を育成する。</p> <p>3-4 学校衛生活動マニュアル・教材を利用し、実証サイトにおいて学校衛生教育活動の実施体制を整備する。</p> <p>3-5 実証サイトにおける衛生状況の改善度合いを調査する。</p> <p>3-6 衛生教育、衛生啓発の衛生普及員への普及を支援し、モニタリングを行う。</p>	<p><日本側></p> <p>専門家(8名)</p> <p>* チーフアドバイザー／キャパシテイルディング1</p> <p>* 副チーフ／給水施設2／キャパシテイルディング2</p> <p>* 給水施設</p> <p>* 運営維持管理</p> <p>* 衛生教育/IEC</p> <p>* 組織運営強化</p> <p>* 住民啓蒙/運営維持管理</p> <p>* 給水施設管理/水質管理</p> <p>現地活動費</p> <p>機材供与</p> <p>* 給水施設維持管理用機材</p> <p>* 衛生改善に関する地域活動支援に関する機材</p> <p>C/Pに対するルワンダ国内または第三国研修実施</p>	<p><ルワンダ国側></p> <p>CPの配置(12名)</p> <p>CPの研修への参加</p> <p>日本人専門家事務所提供</p> <p>事務所用維持管理費用の提供</p> <p>外部条件</p> <p>-プロジェクトにより能力向上を図られた郡・セクター職員など地方政府の職員が、継続的に勤務する。</p> <p>-住民の協力が得られる。</p> <p>前提条件</p> <p>-ルワンダ国内の政治安定、国民融和が進められる。</p> <p>-無償資金協力事業にて建設・改修された給水施設の利用が開始される。</p>

業務分担	要員	M/M		年次	I (FY 2007)					II (FY 2008)					III (FY 2009)					IV (FY 2010)																																								
		合計	国内		1-1	1-2	2	3	4	第1年次その1					第2年次					第3年次					第4年次																																			
										1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43								
◎：正担当 ○：副担当	藤井 将士 副総括／給水施設2 吉川 淳 運営維持管理 細田 年晃 衛生教育／IEC 吉川千恵子	62.5	2.0	60.5	9.0	8.5	17.0	16.5	9.5	2.0	10.67	0.67	10.0	1.0	1.5	3.0	2.5	2.0	15.33	0.33	15.0	3.0	2.0	4.0	2.0	18.5	0.0	18.5	2.5	2.5	5.0	5.0	3.5	18.0	1.0	17.0	2.5	2.5	5.0	5.0	2.0																			
1	2	3	4	【成果1】対象4郡の給水事業運営に係る監督能力が向上する。	給水事業に係る国家政策を確認する。	郡による給水事業監理委員会の業務を開始する。	民間活用型地方給水事業の運営に係る地方政府の指導内容（事業運営の許認可発行等）を整備する。	地方行政職員による給水施設操業モニタリング体制（活動の評価・報告系統の整備等）を構築する。	1	2	3	4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	2	3	4	【成果2】プロジェクト対象地域において地方行政／住民の連携および民間の活用による給水事業の運営体制が整備される。	地方分権化、民活政策推進下における地方給水事業政策および実施状況を確認する。	地方給水事業における水利用組合組織の責務と権限を把握する。	民間メンテナンス業者（候補者）の能力を把握し整理する。	民間委託型地方給水事業の現状を把握し整理する。	各水源のタイプに応じた水源管理と、水質管理を継続的に実施する。	上記活動を通じて、各対象サイトでの給水事業をよりよく展開するための維持管理体制を構築する。	1	2	3	4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	2	3	4	【成果3】プロジェクト対象地域において住民主体の給水事業の運営能力が向上する。	対象地域における給水施設の現状、管理状況の調査結果と関連情報を取り纏め、改善点を把握する。	無償資金協力事業の対象サイトから技術協力プロジェクトの対象サイトを選定する。	給水施設の規模とタイプに応じた点検・補修・改修等維持管理システムを構築する。	対象サイトにおいて無償資金協力により選定される技術系職員の操作能力を育成する。	対象サイトにおいて無償資金協力事業により設立される水利用組合職員の組織運営能力を強化する。	1	2	3	4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1	2	3	4	【成果4】対象4郡及び水利用組合によるプロジェクトサイト住民への衛生教育、啓発活動が強化される。	対象サイトにおける衛生状況の現況を調査する。	無償資金協力事業によって選定される衛生担当の能力向上を行う。	上記4-1、4-2をふまえて対象地域の衛生普及活動を改善する	郡指導による地方行政・学校・保健施設・衛生担当の連携体制を推進する。	衛生状況の改善度合いを調査する。	1	2	3	4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	

フェーズ1	準備期間					フェーズ2					現地活動期間					とりまとめ																								
	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5		1	2	3	4	5																			
▲																																								

合同調整委員会(JCC)	▲					▲					▲					▲																							
報告書																																							

活動計画 (Plan of Operation) Version 3.0

合計	M/M				I (FY 2007)				II (FY 2008)				III (FY 2009)				IV (FY 2010)																																					
	国内		現地		第1年次その1				第1年次その2				第2年次				第3年次																																					
	1-1	1-2	2	3	4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43						
51.0	2.0	49.0	9.0	8.5	13.0	10.5	8.0	4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43			
102	0.7	85.5	1.0	1.5	3.0	2.0	2.0	2.0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
128	0.3	128	3.0	2.0	3.0	2.5	2.0	2.0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
13.5	1.0	13.5	2.5	2.5	3.5	3.0	2.0	2.0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
14.5	1.0	13.5	2.5	2.5	3.5	3.0	2.0	2.0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

業務担当	フェーズ1				フェーズ2				とりまとめ
	1	2	3	4	1	2	3	4	
◎ 正担当									
○ 副担当									

【成果】	対象4郡の給水事業運営に係る監督能力が向上する	M/M	1	2	3	4	フェーズ1				フェーズ2				とりまとめ		
							1	2	3	4	1	2	3	4			
1-1	給水事業に係る国家政策を確認する。																
1)	地方給水セクターにおける国家政策 (EDPRS/Vision 2020/MDG) の動向確認																
2)	水・衛生機構設立状況及び各郡水・衛生テクニカル・サポート・ユニットの設立状況の確認																
1-2	対象地域における給水施設の現状・管理状況の調査結果と関連情報を取り纏め、改善点を把握する。																
1)	PNEARが実施する給水施設インベントリー調査の内容を確認する。																
2)	既存給水施設の現状と問題点・改善点を抽出すると共に、上記調査内容に相当する情報をPNEARに提供する。																
1-3	郡による給水事業監理委員会の業務を開始する。																
1)	対象4郡の地方自治体の人員/予算の配置状況確認、プロジェクトOP確認																
2)	他地域で活動する既存の給水事業監理委員会の設置状況等確認調査																
3)	他地域で活動する既存の給水事業監理委員会による給水事業の承認/認可方法の確認																
4)	対象郡における給水事業監理委員会の権限案の策定																
5)	対象郡における給水事業監理委員会の設置																
6)	監理委員会による認可・管理の実施																
1-4	民間活用型地方給水事業の運営に係る地方自治体の指図書(事業運営の許認可発行等)を整備する。																
1)	水利用結合型と民営型に対する行政上の指図書の内容の相違点を調査する。																
2)	必要に応じ、無償資金協力で作成された行政支援マニュアルを改良する。																
1-5	地方行政職員による給水施設操業モニタリング体制(活動の評価・報告系統の整備等)を整備する。																
1)	対象サイトにおける給水事業主体からの報告内容を整備する。																
2)	給水事業主体からの報告内容を分析・評価する。																
3)	対象サイトにおけるモニタリング活動を実施する。																
4)	無償資金協力で策定される行政支援策(マニュアル・研修内容)の内容確認と状況に応じた改良を行う。																
1-6	無償資金協力事業の対象16サイトから技術協力プロジェクトの対象サイトを選定する。																
1)	選定1): 無償資金協力事業実施第1期対象サイトより5サイト選定																
2)	選定2): 上記5サイトのうち実証サイト2サイトを選定する。																

【成果2】	プロジェクト対象地域において地方行政/住民の連携および民間の活用による給水事業の運営体制が整備される。	M/M	1	2	3	4	フェーズ1				フェーズ2				とりまとめ		
							1	2	3	4	1	2	3	4			
2-1	地方分権化、民営政策推進下における地方給水事業政策および実施状況を確認する。																
1)	地方分権化政策の動向、施行状況の確認																
2)	国家水衛生プログラム(PNEAR)の動向確認																
3)	水衛生セクターで活動する他ドナー/ファンド/NGO等の動向および実施プロジェクトの確認																

活動計画 (Plan of Operation) Version 3.0

要 目 計 画	M/M	I (FY 2007)				II (FY 2008)				III (FY 2009)				IV (FY 2010)								
		第1年度その1				第2年度その2				第3年度				第4年度								
		1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4					
2-2 地方給水事業における運営事業主体の責務と権限を把握する。																						
1) 給水事業調査-1) 運営事業主体の設置把握調査																						
2) 給水事業調査-2) 運営事業主体の内部規約/許認可申請状況調査																						
3) 対象地域の既存給水施設運営維持管理における給水事業主体の各階層の役割を確認する。																						
4) 対象サイトにおいて無償資金協力で設立された各施設の給水事業主体とそれを包括する地域の給水事業に係る母体との関係性を確認する。																						
2-3 民間メンテナンス業者（候補者）の能力を把握し整理する。																						
1) 給水事業調査-3) 技術サービスの提供者（対象地域外・周辺国含む）としての民間業者の能力把握調査																						
2) 給水事業調査-4) 対象地域における民間業者能力把握調査																						
3) 対象地域における給水施設維持管理体制への民間メンテナンス業者の活用可能性検討																						
4) 調査した民間メンテナンス業者のリスト作成																						
2-4 民間委託型地方給水事業の現状を把握し整理する。																						
1) 給水事業調査-5) 給水サービスの提供者（対象地域外）としての委託団体の能力把握																						
2) 給水事業調査-6) 対象地域における委託候補団体の能力把握調査																						
3) 対象地域における給水事業運営の民間委託の可能性検討																						
4) 調査した委託候補団体のリストを作成し、地方政府に手交する																						
2-5 給水施設の増設とタイプに応じた点検・補修・改修等維持管理システムを構築する。																						
1) 無償資金協力事業にて作成された給水事業運営維持管理マニュアル（維持管理部分）の内容を検証する。																						
2) 無償資金協力事業にて作成された給水事業運営維持管理マニュアル（研修内容）を検証する。																						
3) 無償資金協力事業にて作成された給水事業運営維持管理マニュアル（組織運営部分）の内容を検証する。																						
4) 無償資金協力事業にて作成された給水事業協約の内容を検証する。																						
5) 上記各元事業運営、給水サービスについて行政から委託者へ提供される研修内容について改善点を抽出する。																						
6) 無償資金協力事業にて作成された給水事業運営維持管理マニュアル（組織運営部分）・研修内容（教材／内容）を改良する。																						
7) 交換部品・燃料等の資機材流通状況調査を実施する。																						
8) 想定される大規模補修、必要となる拡張等の内容について検証する。																						
9) 対象サイトの運営事業主体が点検・補修・改修業務を実践する。																						
10) 上記を基に無償資金協力事業にて作成された給水事業運営維持管理マニュアル（維持管理部分）の改良を行う。																						
2-6 美証サイトにおいて受託者である給水事業主体の技術系職員に求められる施設の操作能力を育成する。																						
1) 無償資金協力事業にて作成された技術系職員研修教材／研修内容・操作説明書の内容を検証する。																						
2) 技術系職員の操作業務を検証する。																						
3) 無償資金協力事業にて作成された技術系職員研修教材／研修内容を改良する																						
4) 無償資金協力で選定された技術系職員に対し、上記改良部分を日常業務のOJTを通じて指導する。																						

② 正担当 業務担当 1 2 3 4 2-1 フェーズ1 2-2 フェーズ2 2-3 フェーズ3 2-4 フェーズ4 2-5 フェーズ5 2-6 フェーズ6

現地	I (FY 2007)				II (FY 2008)				III (FY 2009)				IV (FY 2010)									
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4						
準備期間																						
現地活動期間																						
とりまとめ																						

活動計画 (Plan of Operation) Version 4.0

年次	第3年次												第4年次							
	月	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
【成果1】対象4郡の給水事業運営に係る監督能力が向上する																				
1-1	給水事業体からの定期報告を通じた事業監督の仕組みをつくる。																			
	1) 月例報告書の様式を作成・決定する。																			
	2) 作成された報告書様式を用いた月例報告手続きについて、給水事業体と合意する。																			
	3) 報告書に基づく月例報告会議を実施する。																			
	4) 提出された月例報告書の分析・評価を行い、結果を対象給水事業体へフィードバックする。																			
1-2	郡による給水事業体技術者の育成強化のための研修を実施する。																			
	1) 対象給水事業体の技術者の能力と研修ニーズを把握し、育成計画を策定する。																			
	2) 技術者が施設操作時に使用する実証サイト用給水施設維持管理ガイドライン(手順書)を作成する。																			
	3) 郡職員に対し、維持管理ガイドラインを用いた技術者育成についての研修を実施する。																			
1-3	郡職員を対象とした、給水施設の建設・リハビリ計画の審査に関する研修を実施する。																			
	1) 郡による給水施設建設・リハビリ計画の審査手続きの現況分析を行う。																			
	2) 給水施設の建設・リハビリ計画の審査に関する研修教材を作成する。																			
	3) 郡職員に対し研修を実施する。																			
1-4	上記1-1から1-3までの活動結果から得られた知見を反映し、行政支援マニュアルを改良する。																			
	1) 行政支援マニュアル改良案を作成する。																			
	2) 活動結果に基づき、最終版を作成する。																			
1-5	実証サイトにおける好事例を郡内の他の給水事業体に普及する。																			
	1) 実証サイトにおける好事例を抽出し、内容を整理する。																			
	2) 好事例紹介のためのセミナー・ワークショップを開催する。																			
【成果2】プロジェクト対象地域において地方行政/住民の連携および民間の活用による給水事業の運営体制が整備される																				
2-1	維持管理マニュアル(運営編)に基づいた給水事業体による月例報告・連絡体制を強化する。																			
	1) 上記活動1-1で作成した月例報告書の様式を利用し、給水事業体が月例報告書を作成する。																			
	2) 郡からの月例報告書へのフィードバックに基づき、給水事業改善を行う。																			
2-2	維持管理ガイドラインを利用し、実証サイトの給水事業体技術者の給水施設維持管理能力を強化する。																			
	1) 実証サイトの給水事業体技術者に対し、維持管理ガイドライン(手順書)を用いて研修を実施する。																			
	2) 実証サイトの給水システムの特性を考慮して、維持管理マニュアル(維持管理編)を改良する。																			
	3) 実証サイトにおいて、改良された維持管理マニュアル(維持管理編)を用いて、OJTを通して維持管理業務を技術者に指導する。																			
	4) 実証サイトの技術者による施設運転・維持管理状況をモニタリングする。																			
	5) 大規模補修の対応方法を実証サイトの技術者に指導する。																			
	6) 実証サイトの技術者へOJTを通して維持管理技術指導を実施する。																			
2-3	実証サイトの給水事業体による会計処理能力を強化する。																			
	1) 維持管理マニュアル(会計編)を改良する。																			
	2) 改良された維持管理マニュアル(会計編)を用いて、実証サイトの給水事業体に対し、OJTを通して会計処理に関する訓練を行う。																			

活動計画 (Plan of Operation) Version 4.0

年次	第3年次												第4年次							
	月	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2-4	郡および実証サイトの給水事業体の水質管理能力を強化する。																			
	1) 水質検査マニュアルを作成する。																			
	2) 水質検査マニュアルを利用し、OJTを通して水質検査の実施を指導する。																			
2-5	無償資金協力で作成されたスベアパーツ管理書類を用いて、スベアパーツ調達・利用体制を構築する。																			
	1) スベアパーツ調達・利用体制案を作成する。																			
	2) スベアパーツ調達・利用体制案について関係者の合意を得る。																			
	3) スベアパーツ出入庫管理手順ガイドラインを作成する。																			
	4) スベアパーツ管理者に対し、出入庫管理手順ガイドラインに沿った管理方法を指導する。																			
	5) スベアパーツ利用者に対し、出入庫管理の仕組を説明する。																			

【成果3】対象4郡及び給水事業体によるプロジェクトサイト住民への衛生教育、啓発活動が強化される																				
3-1	追加実証サイトにおいて住民及び学校教員・児童の衛生意識・習慣に関する現況を分析する。																			
	1) 追加実証サイトに対し、簡易ベースライン調査を実施する。																			
	2) 追加実証サイトでの簡易ベースライン調査結果を分析する。																			
3-2	郡による実証サイトの衛生啓発活動計画を策定する。																			
3-3	実証サイトで衛生啓発活動を担う衛生普及員を育成する。																			
	1) カヨンザを除く3郡の実証サイトについて、衛生普及員の選定と養成のガイドラインを策定する。																			
	2) カヨンザを除く3郡の実証サイトにおいて、給水施設(公共水栓/ハンドポンプ)を起点とした衛生普及員を選定する。																			
	3) 上記2)で選定された衛生普及員を対象に、衛生普及手法に関する集合研修を実施する。																			
	4) カヨンザ郡のコーペラティブGOVOMEKAIに既存する衛生普及員の再トレーニングを行う。																			
	5) 衛生普及員が給水対象地域の世帯に対し、定期的に衛生啓発活動を実施する。																			
	6) 郡衛生担当が衛生普及員の活動をモニタリングし、改善点を指導する。																			
3-4	学校衛生活動マニュアル・教材を利用し、実証サイトにおいて学校衛生教育活動の実施体制を整備する。																			
	1) 学校内保健衛生協議会を設置し、活動モニタリングシートの合意を得る。																			
	2) 学校内保健衛生活動(HAMSプログラム)のガイドラインを策定する。																			
	3) 教員のための学校衛生活動マニュアル・教材を作成する。																			
	4) HAMSプログラムの実施状況について、郡およびHAMS委員会がモニタリングする。																			
3-5	実証サイトにおいて衛生状況の改善度合いを調査する。																			
3-6	調査結果の分析に基づき、衛生教育、衛生啓発活動実施体制の郡内での普及案を纏める。																			

合同調整委員会(JCC)																				
終了時評価																				
プロジェクト事業進捗報告書																				
プロジェクト事業完了報告書																				
プロジェクト完了報告書																				

PO (Plan of Operation) Version 5.0

年度 月	原契約												延長						
	3年次			4年次			5年次			延長									
	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1-1	【成果1】対象4, 郡の給水事業運営に係る監視能力が向上する																		
1-1-1	給水事業体からの定期報告を通じた事業監督の仕組みをつくる。																		
1																			
2																			
3																			
4																			
1-2	郡による給水事業体技術者の育成強化のための研修を実施する。																		
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
1-3	郡職員を対象とした、給水施設の建設・リハビリ計画の審査に関する研修を実施する。																		
1																			
2																			
3																			
1-4	上記1-1から1-3までの活動結果から得られた知見を反映し、行政支援マニュアルを改良する。																		
1																			
2																			
1-5	実証サイトにおける好事例を郡内の他の給水事業体に普及する。																		
1																			
2																			
2-1	【成果2】プロジェクト対象地域において地方行政/住民の連携および民間の活用による給水事業の運営体制が整備される																		
2-1	維持管理マニュアル(運営編)に基づいた給水事業体による月例報告・連絡体制を強化する。																		
1																			
2																			
2-2	維持管理ガイドラインを利用し、実証サイトの給水事業体技術者の給水施設維持管理能力を強化する。																		
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
2-3	実証サイトの給水事業体による会計処理能力を強化する。																		
1																			
2																			
3																			
2-4	郡および実証サイトの給水事業体の水質管理能力を強化する。																		
1																			
2																			
3																			
4																			

PO (Plan of Operation) Version 5.0

年度 月	原契約												延長						
	3年次			4年次			5年次												
	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2-5	無償資金協力で作成されたスベアパーツ管理書類を用いて、スベアパーツ調達・利用体制を構築する。																		
	1) スベアパーツ調達・利用体制案を作成する。																		
	2) スベアパーツ調達・利用体制案について関係者の合意を得る。																		
	3) スベアパーツ出入庫管理手順ガイドラインを改良する。																		
	4) スベアパーツ管理者に対し、出入庫管理手順ガイドラインに沿った管理方法を指導する。																		
	5) スベアパーツ利用者に対し、出入庫管理の仕組を説明する。																		
	6) スベアパーツ出入庫管理手順ガイドラインの最終版を作成する。																		
2-6	公共水栓における料金徴収適切化が行われる																		
	1) 実証サイトにおける問題点の把握を行う																		
	2) モデル公共水栓で専門家が改善点の提案と指導をする																		
	3) モデル公共水栓での改善事項を実証サイト全体に波及させる計画を策定し、プロジェクト期間中に実施可能な分を対応する																		

年度 月	原契約												延長						
	3年次			4年次			5年次												
	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
【成果3】対象4郡及び給水事業体によるプロジェクトサイト住民への衛生教育、啓発活動が強化される																			
3-1	対象4郡及び給水事業体によるプロジェクトサイト住民への衛生教育、啓発活動が強化される																		
	1) 追加実証サイトに対し、簡易ベースライン調査を実施する。																		
	3) 追加実証サイトでの簡易ベースライン調査結果を分析する。																		
3-2	郡による実証サイトの衛生啓発活動計画を策定する。																		
3-3	実証サイトで衛生啓発活動を担う衛生普及員を育成する。																		
	1) カヨンザを除く3郡の実証サイトにおいて、衛生普及員の選定と養成のガイドラインを策定する。																		
	2) カヨンザを除く3郡の実証サイトにおいて、給水施設（公共水栓／ハンドポンプ）を起点とした衛生普及員を選定する。																		
	3) 上記2)で選定された衛生普及員を対象に、衛生普及手法に関する集合研修を実施する。																		
	4) カヨンザ郡のコーペラティブCOVOMEKAIに既存する衛生普及員の再トレーニングを行う。																		
	5) 衛生普及員が給水対象地域の世帯に対し、定期的に衛生啓発活動を実施する。																		
	6) 郡衛生担当が衛生普及員の活動をモニタリングし、改善点を指導する。																		
3-4	学校衛生活動マニュアル・教材を利用し、実証サイトにおいて学校衛生啓発活動の実施体制を整備する。																		
	1) 学校内保健衛生協議会を設置し、活動モニタリングシートの合意を得る。																		
	2) 学校内保健衛生活動（HAMSプログラムのガイドライン）を作成する。																		
	3) 教員のための学校衛生活動マニュアル・教材を作成する。																		
	4) HAMSプログラムの実施状況について、郡およびHAMS委員会がモニタリングする。																		
3-5	実証サイトにおいて、プロジェクトの達成状況を調査する。																		
3-6	調査結果の分析に基づき、衛生教育、衛生啓発活動実施体制の郡内での普及案を纏める。																		

年度 月	原契約												延長						
	3年次			4年次			5年次												
	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Joint Coordination Committee (JCC) 会議																			
終了時評価																			
プロジェクトの効果を測定する																			
プロジェクト事業進捗報告書																			
プロジェクト事業完了報告書																			

PO (Plan of Operation) Version 6.0

	原契約												延長																			
	3年次				4年次																											
	年度	月	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9
【成果1】対象4郡の給水事業運営に係る監督能力が向上する																																
1-1 給水事業体からの定期報告を通じた事業監督の仕組みをつくる。																																
1) 月例報告書の様式を作成・決定する。																																
2) 作成された報告書様式を用いた月例報告手続きについて、給水事業体と合意する。																																
3) 報告書に基づく月例報告会議を実施する。																																
4) 提出された月例報告書の分析・評価を行い、結果を対象給水事業体へフィードバックする。																																
1-2 郡による給水事業体技術者の育成強化のための研修を実施する。																																
1) 対象給水事業体の技術者の能力と研修ニーズを把握し、育成計画を策定する。																																
2) 技術者が施設業時に使用する実証サイト用給水施設維持管理ガイドライン(手順書)を作成する。																																
3) (給水事業体の入替に備え)実証サイトの給水施設説明書を作成する。																																
4) 技術者育成についてのモデル研修を実施する。																																
5) 研修実施に必要な予算・人員の確保を行う。																																
1-3 郡職員を対象とした、給水施設の建設・リハビリ計画の審査に関する研修を実施する。																																
1) 郡による給水施設建設・リハビリ計画の審査手続きの現況分析を行う。																																
2) 給水施設の建設・リハビリ計画の審査に関する研修教材を作成する。																																
3) 郡職員に対し研修を実施する。																																
1-4 上記1-1から1-3までの活動結果から得られた知見を反映し、行政支援マニュアルを改良する。																																
1) 行政支援マニュアル改良案を作成する。																																
2) 活動結果に基づき、最終版を作成する。																																
1-5 実証サイトにおける好事例を郡内の他の給水事業体に普及する。																																
1) 実証サイトにおける好事例を抽出し、内容を整理する。																																
2) 事例紹介のためのセミナー・ワークショップを開催する。																																

【成果2】プロジェクト対象地域において地方行政/住民の連携および民間の活用による給水事業の運営体制が整備される																														
2-1 維持管理マニュアル(運営編)に基づいた給水事業体による月例報告、連絡体制を強化する。																														
1) 上記活動1-1で作成した月例報告書の様式を利用し、給水事業体が月例報告書を作成する。																														
2) 郡からの月例報告書へのフィードバックに基づき、給水事業改善を行う体制を整備する。																														
2-2 維持管理ガイドラインを利用し、実証サイトの給水事業体技術者の給水施設維持管理能力を強化する。																														
1) 実証サイトにおいて、維持管理ガイドラインを用いた研修を行う。																														
2) 減菌器の使用方法について研修を実施する。																														
3) 実証サイトの給水システムの特徴を考慮して、維持管理マニュアル(維持管理編)を改良する。																														
4) 実証サイトにおいて、改良された維持管理マニュアル(維持管理編)を用いて、OJTを通して維持管理業務を技術者に指導する。																														
5) 実証サイトの技術者による施設運転・維持管理状況をモニタリングする。																														
6) 大規模補修の対応方法を実証サイトの技術者に指導する。																														
2-3 実証サイトの給水事業体による会計処理能力を強化する。																														
1) 維持管理マニュアル(会計編)を改訂する																														
2) 改訂された維持管理マニュアル(会計編)を用いて、実証サイトの給水事業体に対し、指導する。																														
3) 維持管理マニュアル(会計編)の最終版を作成する。																														
2-4 郡および実証サイトの給水事業体の水質管理能力を強化する。																														
1) 水質検査マニュアルを改良する。																														
2) 配管系給水施設における塩素調達方法を検討する。																														
3) 水質検査マニュアルを利用し、OJTを通して水質検査の実施を指導する。																														
4) 水質検査マニュアルの最終版を作成する。																														

PO (Plan of Operation) Version 6.0

	年度 月	原契約												延長																	
		3年次						4年次						4年次																	
		4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9
2-5 無償資金協力で作成されたスペアパーツ管理書類を用いて、スペアパーツ調達・利用体制を構築する。 1) スペアパーツ調達・利用体制案を作成する。 2) スペアパーツ調達・利用体制案について関係者の合意を得る。 3) スペアパーツ出入庫管理手順ガイドラインを改良する。 4) スペアパーツ管理者に対し、出入庫管理手順ガイドラインに沿った管理方法を指導する。 5) スペアパーツ利用者に対し、出入庫管理の仕組みを説明する。 6) スペアパーツ出入庫管理手順ガイドラインの最終版を作成する。																															
2-6 公共水栓における料金徴収適切化が行われる 1) 実証サイトにおける問題点の把握を行う 2) モデル公共水栓で専門家が改善点の提案と指導をする 3) モデル公共水栓での改善事項を実証サイト全体に波及させる計画を策定し、プロジェクト期間中に実施可能な分を対応する																															
【成果3】対象4郡及び給水事業体によるプロジェクトサイト住民への衛生教育、啓発活動が強化される																															
3-1 対象4郡及び給水事業体によるプロジェクトサイト住民への衛生教育、啓発活動が強化される 1) 追加実証サイトに対し、簡易ベースライン調査を実施する。 3) 追加実証サイトでの簡易ベースライン調査結果を分析する。																															
3-2 郡による実証サイトの衛生啓発活動計画を策定する。																															
3-3 実証サイトで衛生啓発活動を行う衛生普及員を育成する。 1) カノンサを除く3郡の実証サイトについて、衛生普及員の選定と養成のカイドラインを策定する。 2) カノンサを除く3郡の実証サイトにおいて、給水施設（公共水栓／ハンドポンプ）を起点とした衛生普及員を選定する。 3) 上記2)で選定された衛生普及員を対象に、衛生普及手法に関する集合研修を実施する。 4) カノンサ郡のコアオペアティブCOVOMEKAIに既存する衛生普及員の再トレーニングを行う。 5) 衛生普及員が給水対象地域の世帯に対し、定期的に衛生啓発活動を実施する。 6) 郡衛生担当が衛生普及員の活動をモニタリングし、改善点を指導する。																															
3-4 学校衛生活動マニュアル・教材を利用し、実証サイトにおいて学校衛生啓発活動の実施体制を整備する。 1) 学校内保健衛生協議会を設置し、活動モニタリングシートの合意を得る。 2) 学校内保健衛生活動(HAMSプログラム)のカイドラインを策定する。 3) 教員のための学校衛生活動マニュアル・教材を作成する。 4) HAMSプログラムの実施状況について、郡およびHAMS委員会がモニタリングする。																															
3-5 実証サイトにおいて、プロジェクトの達成状況を調査する。																															
3-6 調査結果の分析に基づき、衛生教育、衛生啓発活動実施体制の郡内での普及案を纏める。																															
Joint Coordination Committee (JCC) 会議 終了時評価 プロジェクトの効果を測定する プロジェクト事業進捗報告書 プロジェクト事業完了報告書																															

資8 月例会議のM/M

MINUTES OF MONTHLY MANAGEMENT MEETING

Date of Meeting 3rd September 2009 (Thursday)
Time of Meeting 9:30 to 12:30
Venue of Meeting Rwamagana District Conference Room
Minutes Prepared by MULISA Diane

Attendants

MAKOMBE JM Vianney, District Development Programs Coordinator, Eastern Province
KIMPAYE Nkusi Innocent, Director of Infrastructure Unit, Rwamagana District
NDAYISHIMIYE Nicoles, Acting Director of Infrastructure Unit, Kayonza District
MUTESI Francine, Accountant, Kayonza District Water Board
TUYISABE Augustin, I/C of Infrastructure, Ngoma District
UWAMAHORO Angelique, I/C of Health, Ngoma District
SEBUDANDI Alphonse, Director of Infrastructure Unit, Kirehe District
KAYIRANGA Jean Damascene, Director of Health Unit, Kirehe District
FUJII Shoji, PURA-SANI Chief Advisor
YOSHIKAWA Jun, PURA-SANI Deputy Chief Advisor
OHNO Yasuo, PURA-SANI Expert
HOSODA Toshiaki, PURA-SANI Expert
ANDO Toshifumi, JICA Technical Cooperation Monitoring Study Member
MULISA Diane, PURA-SANI Assistant
RUNEZERWA Roland, PURA-SANI Interpreter

Agenda

1. Opening Remarks by Mr. Makombe
2. Introduction of participants (self introduction by each participant)
3. Objectives of the meeting by Mr. Fujii
4. Explanation of JICA PURA-SANI Project by Mr. Fujii
5. District activities on water and sanitation by participants from 4 target districts
6. Monthly reporting arrangements and report format by Mr. Ohno
7. Roles and responsibilities of each stakeholder by Mr. Ohno
8. Explanation of operation and maintenance guideline by Mr. Yoshikawa
9. Explanation of accounting training by Mr. Hosoda
10. Explanation of HAMS activities by Mr. Fujii
11. Discussions on next meeting schedule and other issues by all participants

Minutes: Issues and Topics

Mr. Makombe started the meeting with an opening speech and welcomed the participants. Then, each participant introduced themselves.

Mr. Fujii presented the purpose of the monthly management meeting as the following.

- Project monitoring to confirm the progress and discuss issues
- Validation of project outputs
- Information sharing and collaborative initiatives

Then he made an explanation of the PURA-SANI Project and PDM Version 4. He also said that the monthly meeting should continue to be held every month, and therefore, a tentative schedule is made until the end of this fiscal year for the project which is February 2010.

For Rwamagana district, Mr. Innocent explained the available water sources (spring, groundwater, surface waters) and said some sources are supplying water to other districts such as Kayonza and Bugesera districts. He also said that Rwamagana district has 12 health centers and sanitation and health activities are being monitored.

Mr. Nicolas said that Kayonza district has 3 types of water systems (handpumps, gravity and pumped up systems) which are located around the whole district, but Murama sector has a serious problem of water supply.

For Ngoma district, Mr. Augustin said that Ngoma district also has 3 types of water systems (handpumps, gravity and pumped up systems). He said further that water schemes are rehabilitated but more rehabilitation is needed. Also, he mentioned that weekly and monthly meetings are needed to solve problems of water users associations.

Ms. Angelique in charge of health at Ngoma district said that instructions regarding sanitation and health are given to institutions such as restaurants and schools, and they have persons in charge of this matter. She also said that, at the sector level, the person in charge of social affairs has responsibilities for sanitation, and they visit residences, restaurants and schools to inspect hygienic conditions and if instructions are not obeyed by institutions, penalties are applied. She further explained that a public waste disposal is under construction and residents are asked to separate their waste into 2 components of compostables and others. Moreover, public ECOSAN toilets are being constructed along roadsides, and households are being sensitized for hygiene practices.

Conditions of Kirehe district was presented by Mr. Alphonse. He said that the district has lakes, streams and springs having good quality, but the district has insufficiency of water supply facilities. He also said the WUAs were decentralized to sector level and there are needs for improvement of the reporting system and capacities of WUAs. Mr. Damascene of Kirehe district explained that activities such as hygiene transformation, HAMS at schools and integration of community workers are being promoted in the district.

Mr. Ohno explained the monthly report format and added that regular reporting has big importance in developing activities of water service providers.

Mr. Ohno also presented the roles and responsibilities of each stakeholder in water service provision to clarify their functions. He requested explanations about water management; for example, in Kayonza district, water schemes are managed at district level but in Kirehe district, those are managed at sector level.

In response, Mr. Alphonse said that, before water fees were collected at sector level and deposited into the account at district level where the money from sectors working very well and sectors not working well is pooled together. Therefore, the money was most often used to pay for repairs at sectors which are not working well to eventually drain out the pooled budget. That is why the district transferred the responsibilities of water management to sectors so that they can take responsibilities for their own water supply facilities. According to him, this system is good because the sector can sense ownership of water supply facilities and they will try to make the facilities work better.

Mr. Nicoles said that the water schemes are managed at district level because some times one source coming from one sector serves many sectors and some people living far from the distribution tank were complaining that they are receiving less water. That is the reason the district decided to select cooperatives to be in charge of water management so that they can coordinate and resolve those problems and distribute water equally.

Mr. Augustin said that Ngoma district plans to recruit technicians to make reporting to the district.

About this issue, Mr. Makombe said that there must be someone in charge of water supply at sector and cell levels in all districts. That person must be a technician who will play 3 roles: reporting, maintenance and monitoring.

In the Kirehe system, each sector has its own budget and technicians are needed at each sector.

In Kayonza district, the water board is dealing with all water problems and the board is receiving 15% of the profit as contribution which is deposited into the account of the water fund to be used for major repairs, but sometimes this 15% is not enough for those major repairs.

Mr. Yoshikawa made a presentation of the Operation and Maintenance guidelines and said he will visit all target districts to discuss with concerned persons to receive validation on the guidelines.

Mr. Hosoda presented the accounting training activities held in Kirehe district, and explained that during this month, further training is scheduled. He asked which districts would like to receive the training this month, and Rwamagana and Kayonza districts responded. So, he said that arrangements will be made.

Mr. Fujii said that Ms. Yoshikawa could not attend the meeting to make explanations on HAMS activities because she is in the field. However, Mr. Fujii made brief explanations on the progress of HAMS activities and said further explanations will be presented in future meetings.

Concerning future meetings, all participants agreed on a rotation of the meetings and requested field trips after the meetings. Then, all participants agreed to hold the next meeting at Kayonza district on the first Friday of October from 9:00. Mr. Makombe said he will be in charge of the venue of the meeting and he will make all arrangements. He also informed participants that, next Tuesday, there will be a security meeting and they will put in place a task force for sanitation at province and district levels.

The meeting ended by Mr. Makombe thanking the participants for attending the meeting, with special thanks to JICA and the government of Japan for their assistance. He promised the participants that he is going to collaborate better than before because now he has enough skills about water management from his training in Japan.

MINUTES OF MONTHLY MANAGEMENT MEETING

Date of Meeting 2nd October 2009 (Friday)
Time of Meeting 11:00 to 13:00
Venue of Meeting Kayonza District Conference Room
Minutes Prepared by MULISA Diane

Attendants

NDAYISHIMIYE Nicoles, Acting Director of Infrastructure Unit, Kayonza District
MUTESI Francine, Accountant, Kayonza District Water Board
GATETE John, I/C of Health, Kayonza District
NGABONZIZA Deodatus, I/C of Infrastructure, Rwamagana District
TUYISABE Augustin, I/C of Infrastructure, Ngoma District
GAKUNZI Emmanuel, I/C of Infrastructure, Kirehe District
FUJII Shoji, PURA-SANI Chief Advisor
HOSODA Toshiaki, PURA-SANI Expert
MUNYURANGABO Jean, PURA-SANI Interpreter
MULISA Diane, PURA-SANI Assistant

Agenda

1. Review of previous meeting
2. Report on progress of regular district meeting
3. Monthly report format
4. Roles and responsibilities of each stakeholder
5. Accounting training
6. Toilet construction at primary schools of pilot sites
7. Water quality analysis
8. Discussion session
9. Next meeting schedule

Minutes: Issues and Topics

1. Review of previous meeting

Mr. Fujii explained the minutes of the last monthly meeting, and he said that the minutes were prepared by the JICA project and he wants it to be prepared by Rwandan side next time. All participants agreed on the minutes.

2. Report on progress of regular district meeting

a. Rwamagana district

Mr. Deodatus explained some points of last meeting with water service providers:

Ubuzima bwiza WUA is working in 3 sectors of Mwurile, Kigabiro and Munyaga, and the association has many problems such as the price of diesel which is increasing, water meters are broken etc. MKM had 6 technicians but now there are only 3.

The association will have a meeting next Sunday in order to discuss about their problems, and the Director of infrastructure unit of Rwamagana district will attend that meeting.

COGIEP is working in Karengye sector. The cooperative had bad management before and the water tariff is very low. But in general the cooperative is working well

COGERWA is working in Muyumbu sector. A large portion of the pumped water is going to Kigali. Members of COGERWA came from COGIEP.

b. Ngoma District

Ngoma district has 7 WUAs: Rukira, Karembo, Sake, Zaza, Mutendeli, Gashanda and Murama. In Ngoma district, water schemes are not yet privatized. Most of the WUAs are not working well. For example, Zaza WUA has a debt of 2,500,000Frw to 3,000,000Frw to Electrogaz. Mutendeli scheme has broken pipes which need to be replaced but the generator is working now. The district is planning to employ someone to maintain the water facilities and report to the district.

c. Kirehe District

Kirehe district has 10 WUAs. Some people refuse to pay and fetch water from lakes instead of paying water fees. Some Sector Executive Secretaries are also presidents of WUAs and this is not good because they are very too busy with sector work. In many sectors, residents cut pipes in order to get water and some schools refused to pay water fees. However, some WUAs are working well, they have even finished paying debts of former regies.

d. Kayonza district

The secretary of the district water board said that after they noticed that regies were in losses, Kayonza district decided to privatize the water facilities.

Kayonza district has 6 water cooperatives:

- KOGEPRENA
- EHC
- KMC
- VOMAMEZA

- DIECO
- COGETEKA

Among those cooperatives, 4 cooperatives (KOGEPRENA, EHC, KMC and VOMAMEZA) are working and 2 cooperatives (DIECO and COGEPRENA) are not working.

Those 4 cooperatives which are working well are still paying debts of former regies.

The account of the district water board is only around 1,500,000Frw. Cooperatives have paid more than 20,000,000Frw for former regie debts.

In general, cooperatives are working well; they make repairs of facilities when necessary.

The water district board has found that privatization is good, but they will revise contracts with water service providers accordingly.

3. Monthly report format

- Rwamagana district handed monthly report formats to WUAs, and in the next meeting they will decide on whether they agree on the format or not.
- Ngoma district feels that the format of monthly report is okay but it is up to the WUAs to decide, because they are the ones who will use the forms.
- Kirehe district handed the formats to WUAs, and they are waiting for the feedback from WUAs
- Kayonza district has approved the format

4. Roles and responsibilities of each stakeholder

Mr. Fujii said that the project will prepare an administrative support manual according to the sheet of roles and responsibilities of stakeholders.

5. Accounting training

Mr. Hosoda said that they have finished training in Kirehe and Kayonza Districts, and during this month they plan to have trainings in Rwamagana and Ngoma Districts.

He also said that a district officer is to be a facilitator of the training and so those districts need to decide on who will be the facilitator and also the date and persons who will participate in training.

6. Toilet construction

Construction works for toilets and hand washing facilities at two sites (Nkondo 2 Primary School in Kayonza District and Curazo Primary School in Kirehe District) are scheduled to start in October.

7. Water quality analysis

Mr. Hosoda said that he is preparing a manual on water quality analysis.

8. Discussion session

- Mr. Augustin said that the water quality test training was good and it was simple to test water quality, and also the site tour was important. He requested JICA to provide water quality test equipment to districts and sectors. Mr. Hosoda said that these equipment will be provided by grant aid project during the second phase, may be next year.

- Kayonza district thanked JICA for water analysis equipment given to them. They were just storing these equipment because they did not know how to use them, but now they know and they will test water quality themselves.

9. Next meeting schedule

The next meeting is scheduled for 6 November 2009 at Ngoma district.

Mr. Fujii closed the meeting and said the participants can give any further comments and suggestions anytime.

MINUTES OF FOURTH MONTHLY MANAGEMENT MEETING

Date of Meeting 4th December 2009 (Friday)
Time of Meeting 10:30 to 13:00
Venue of Meeting Kirehe District Conference Room
Minutes Prepared by MULISA Diane

Attendants

1. MUGABO Frank, E/S of Kirehe district
2. SEBUDANDI Alphonse, I/C of infrastructure, Kirehe district
3. KAYIRANGA Jean Damascene, I/C of health, Kirehe district
4. MUHUNDE Narcisse Senkobwa, Vice-president, Gatore II WUA
5. NKURUNZIZA Valier, Accountant, Gatore II WU A
6. UWIRINGIYE Emmanuel, President of MKM WUA
7. MBARUSHIMANA Jean Paul, I/C of infrastructure, Kayonza district
8. RUDASINGWA Edgard, I/C of regies, Ngoma district
9. MUKAKALISA Beatrice, Water/Hygiene advisor, SNV
10. YOSHIKAWA Jun, PURA-SANI Expert
11. HOSODA Toshiaki, O/M Expert, PURA-SANI
12. HABYARIMANA Lazare, O/M assistant, PURA-SANI
13. MULISA Diane, Assistant, PURA-SANI
14. SAFALI Gaspard, Interpreter, PURA-SANI

Agenda

1. Review of previous meeting
2. Report on progress of regular district meeting
3. Introduction of O/M guideline for Water Supply Facility
4. Introduction of Water Quality Analysis Manual and Procurement Guideline
5. Monthly report progress
6. Administrative support Manual
7. Discussion session

Minutes: Issues and Topics

The Executive Secretary of Kirehe District, Mr. MUGABO Frank, welcomed participants and opened the meeting officially. He thanked JICA for this Project because there is a big problem of water supply in Kirehe and they are ready to contribute to the success of this project.

1. Review of previous meeting

Mr. Hosoda reviewed the agenda of the previous meeting; the main issues were the training for sanitation facilitators and HAMS.

2. Report on progress of regular district meeting

a. Rwamagana district

In Rwamagana District, there are many water schemes including MKM scheme which covers 3 sectors: Kigabiro, Mwurile and Munyaga. This scheme is using pumping system with diesel but now they have installed commercial power.

About hygiene, they have been trained on hygiene and sanitation. Water is the source of good health but it can be also the source of death when it is not used properly, and that is why they are grouping people at the cell and umudugudu levels to be in charge of hygiene and sanitation

b. Kayonza district

Water facilities have been managed by regies but now they are privatized and managed by cooperatives. Those cooperatives signed a contract of one year; that is why District Water Board is auditing those cooperatives to check their progress and after that they will sign a contract of 5 years.

In Kayonza district there are 3 types of systems:

- Hand pump system
- Piped water system and gravity system
- Protected springs

Kayonza district has 6 water cooperatives: KOGEPRENA, EHC, KMC, VOMAMEZA, DIECO and COGETEKA.

Water tariff is 20F/Jerrican, 680F/m³ for pumped system, 340F/m³ for gravity system and 300F/month/household for hand pump system and protected spring.

c. Ngoma District

Ngoma district has 7 regies : Rukira, Murama, Sake, Zaza, Mutendeli, Gashanda and Karemba . Rukira regie has a debt to Electrogaz and some customers have also debts for regies (for example the health center has unpaid invoices of 778,000Frw). In

general, water users do not pay the water fees correctly and this causes malfunction of regies such as lack of ability for O&M

About hygiene, there are 5 ECOSANs in Ngoma district. The I/C of health wrote a letter to Secteur offices so that they can take care of water stands (to clean and put fences around water stands).

d. Kirehe District

Water regies are working well, but gravity system is much better compared to pumped water system because water pumps become broken many times.

Vice-president of Gatore II explained the current situation of pump repairs. He said that the pump becomes broken many times, and this is the 4th time. There is no coordination because the president is a very busy person, and he has other responsibilities. The accountant is collecting money from tap managers and deposits it to the bank. Water tariff is 40F/jerrican, the tap manager take 5F/jerrican as his salary. About diesel consumption, 20 liters of diesel pumps 20m³ of water. Gatore II covers 3 cells: Muganza, Miryango and Cyunuzi.

About hygiene, they requested to local authority to arrange 2 community workers to clean sources and to put fences around water taps. They are planning to put in place hygiene and sanitation committees in each cell.

3. Introduction of O/M guideline for Water Supply Facility

Mr. Yoshikawa said that guidelines and manuals for Nyankora and MKM are already. He visited Nyankora to explain the contents of the manual and he is planning to visit MKM for the same purpose.

4. Introduction of Water Quality Analysis Manual and Procurement Guideline

Mr. Hosoda said that he has made a manual for water quality analysis and procurement guideline. He provided the draft copy to participants and requested them to submit their comments to be sent to JICA for finalizing the manual.

5. Monthly report progress

The progress of monthly WUA meetings were reported by districts. Each district will confirm the schedule of the WUA meeting.

6. Administrative Support Manual

The aim of the administrative support manual is to clarify the responsibilities of Districts, Secteur and cells, and responsibilities of each stakeholder. Mr. Hosoda requested participants to read it and submit their comments.

SNV representative distributed 3 forms on management of water so that WUAs can manage water facilities as professionals and requested the participants to give their opinions about those forms; they can freely change or add something to those forms. She requested PURA-SANI to include this point in the agenda of the next meeting to remind the participants.

7. Discussion session

Impressions on the meeting:

- Rwamagana: Thank you for this meeting. It was important because I learned the management of other WUAs, and we can learn from their experiences. We also heard opinions from different people.
- Kayonza: Thank you for this meeting. I can meet new people because I am a new staff. I heard that some regies are working well, but in Kayonza district regies were doing bad and it reminds me to think about it, which is a kind of a lesson.
- Ngoma: I learned a lot from others' experiences.
- SNV: I am happy because today there were participants from WUA who explained themselves the current situation of their WUA. PURA-SANI brought all materials necessary such as manuals and guidelines.
- Gatore II: Thank you for this meeting, it was a good platform. Everybody has expressed his/her opinion.

8. Next meeting schedule

The next meeting is scheduled to take place at Rwamagana District on 5th February 2009.

MINUTES OF FIFTH MONTHLY MANAGEMENT MEETING

Date of Meeting 8th February 2010 (Monday)
Time of Meeting 11:30 to 14:00
Venue of Meeting Rwamagana District Conference Room
Minutes Prepared by DUSABE Esthelyne

Attendants

1. MAKOMBE Jean Marie Vianney, District Development Programs Coordinator, Eastern Province
2. NGABONZIZA Deodatus, I/C of infrastructure, Rwamagana district
3. MUTESI Francine, Water board, Kayonza district
4. GATETE John, I/C of health, Kayonza district
5. TUYISABE Augustin, I/C of Infrastructure, Ngoma district
6. RUDASINGWA Edgard, I/C of WUAs, Ngoma district
7. KAYIRANGA Jean Damascene, I/C of health, Kirehe district
8. FUJII Shoji, Chief Advisor of PURA-SANI
9. MIYAUCHI Ryotaro, Deputy Chief Advisor of PURA-SANI
10. HOSODA Toshiaki, O/M Expert of PURA-SANI
11. TACHIBANA Shunsuke, Expert of PURA-SANI
12. MUNYURANGABO Jean, Interpreter, PURA-SANI
13. HABYARIMANA Lazare, O/M assistant, PURA-SANI
14. DUSABE Esthelyne, Assistant, PURA-SANI

Agenda

1. Review of previous meeting
2. Report on progress of monthly meetings between district and water service providers
3. Report on progress of sanitation promotion activities in districts
4. Technician training program and spare parts inventory and procurement training
5. Training program on examination of construction/rehabilitation plans of water schemes
6. Coming Activities
7. Discussion session
8. Next meeting schedule

Minutes: Issues and Topics

Before the meeting, all participants visited Rwakibogo source of MKM water scheme.

Rwakibogo Water source visit

All participants joined to visit Rwakibogo source. The visit was started by the opening word of Mr. Hosoda and the pump technician Mr. Napoleon had explained the function of the Rwakibogo water source intake system. He said that the generator consumes about 8.5 liters per hour, and since the generator consumes so much fuel and commercial power was extended recently, they now use electricity to pump up water and they use diesel when there is a shortage of power. Then, the inside of the pump house was shown and the pumping system was explained. Mr. Napoleon explained that a drain pump is used to pump out water after cleaning the receiving tank.

A question was raised by Mr Kayiranga Jean Damascène of Kirehe district: he asked how many time they clean the tank? Mr Napoléon answered that they cleaned it once last year.

A suggestion was made by Mr. Kayiranga that a water quality testing laboratory should be provided at the source for periodic testing before water is supplied.

The site visit started at 10:10 am and finished at 11:07am and after that the participants moved to the meeting at the conference room in Rwamagana District.

The meeting started at 11h30 am. The District Development Program Coordinator of Eastern Province, Mr. MAKOMBE Jean Marie Vianney, welcomed participants and wished the participants a happy New Year 2010 and officially opened the meeting.

1. Review of previous meeting

Mr. Fujii reviewed the agenda of the previous meeting which included issues from districts, the operation and maintenance guideline, water quality testing manual and administrative support manual. He then asked each district if the recommended format for monthly reporting by water service providers (WSPs) were already distributed to and if those were submitted from WSPs to districts. Mr. Fujii also asked if counterparts have any problems with the format given to WSPs. Then a new, simplified format was handed out for consideration if the previous format is difficult to fill in by WSPs.

2. Report on progress of regular district meeting

a. Kayonza district

For Kayonza district, Ms. MUTESI said she was absent for the last meeting but concerning the report, they are making audit of all cooperatives. Reports are not yet submitted to the district, but the new format is clear.

b. Rwamagana district

For Rwamagana district, Mr. Deodatus said the previous format was complicated (not clear) and also they didn't have time to look through all of them and no report was submitted to the district, but the new format is clear and brief.

c. Ngoma district

For Ngoma district, Mr. Augustin said normally the reports should be submitted to the district between 5th and 10th of each month. So maybe after 10th February 2010 all WUAs will submit those reports. He explained that the previous format can be filled in by WUAs.

d. Kirehe district

For Kirehe district, the person in charge of health explained that the previous format to WUA was difficult so they will use the new format because it is clear and brief. He explained also the current situation of Kirehe district; the sectors are managing the present water schemes. There are problems with 3 regies of Gahara, Gahama and Nyamugali because of bad management, but through the intervention of the district they will try to solve the problem, and for Gatore 2 the water supply system has problems.

They are planning to hold a meeting in April 2010 but he plans to advance this meeting to the end of this month.

Mr. Fujii asked other districts when they are planning their meetings and asked for the date of the meetings so the PURA SANI Experts can participate.

-Rwamagana district: end of this month

-Ngoma district: 12th February

-Kayonza district: end of this month

Mr. Fujii suggested that since the accounting training was already carried out by Mr. Hosoda, if the monthly account can be made according to the form used in the training, then this should be attached to the now monthly report format.

3. Report on progress of sanitation promotion activities

Mr. Fujii said that sanitation promotion activities are going on at the pilot sites of PURA-SANI. Also, the PURA SANI project has constructed ECOSAN toilets in primary schools of the 4 target districts. HAMS activities are already conducted in Ngoma and Rwamagana districts and activities for Kirehe and Kayonza districts will be conducted this month. So, he asked each district to explain about the current situation of sanitation activities and what they know about the PURA-SANI sanitation promotion activities.

a. Rwamagana district

Mr. Deodatus said that at some schools, the students use jerricans to wash hands after using toilet.

b. Kirehe district

About sanitation activities at Curazo Primary School, they have ECOSAN toilets and students are taught to wash their hands after using the toilet and two teachers were taught on hygiene and sanitation.

c. Ngoma district

About sanitation activities at Sakara Primary School, they have ECOSAN toilets and training was given to HAMS club, and also the district is planning to construct a composting system in Ngoma town.

d. Kayonza district

In Kayonza, ECOSAN toilets are constructed in Nkondo 2 and students were trained on hygiene and sanitation. In Gahini Primary School, hand washing stations and toilets were constructed near the classroom and all children know the importance of washing hands after using toilets.

Mr. Kayiranga suggested that it will be better if the project extends these activities to many more schools.

4. Technician training program and spare parts inventory and procurement Training

Mr. Hosoda said that technicians can repair leakages and operate pumps but technicians have requested training on repairing pumps and other subjects. Therefore, training will be given according to the results of needs assessment of technicians.

Results of Needs Assessment:

1. Training on basic structure of pumps (including daily operation and maintenance)
2. Training on materials for water supply (Types of pipes, sockets, meters, etc.)

He explained the draft training plan for technicians of water service providers which has four purposes:

- To strengthen basic knowledge of materials for water supply equipment,
- To know the structure and mechanism of pumps,
- To know the structure of water supply facilities,
- To confirm and strengthen operation of pumps and other equipment

Mr. Hosoda asked each district to arrange the location and date of training and also to select trainees. He asked each district to give their comments on this training program.

-Ngoma district, Mr. Augustin asked who will pay the salary of trainees.

Mr. Hosoda answered that he will ask MININFRA.

-Rwamagana district, Mr. Deodatus said, he will make a plan and fix the date.

-Kayonza district wishes to have the training on 16th February, 2010

-Ngoma district would like to have the training on 15th February, 2010

-Kirehe district, Mr. Kayiranga said the target is Gatore 2, but he doesn't know if there is area for the training and if they have spare parts.

Also, a date needs to be determined to check the stock of spare parts especially in Rwamagana and Kayonza.

5. Training program on examination of construction/rehabilitation plans of water schemes

Mr. Miyauchi asked who is responsible for making the study, design, tender and supervision of construction and rehabilitation projects for water supply. The districts answered they usually contract out studies to design projects. The tender committee carries out the tender and evaluates tenders. Mr. Miyauchi handed out questionnaires on this matter to each district and requested them to answer those questions.

Mr. Makombe wanted to know the purpose of this questionnaire. Mr. Miyauchi

answered that the purpose is to identify the present responsibilities of each district so he can prepare a training program.

Mr. Fujii asked how districts are handling large scale repairs. As an example, the pump at Gatore 2 is broken and needs to be repaired or replaced. Before, Gatore sector has funded such repairs, but now they have no budget. Therefore, Mr. Fujii asked Kirehe district if they can help the water users association to buy another pump.

Mr. Damascene answered that the district has no fund but they have already started mobilization of beneficiaries of this water supply scheme to contribute so they can repair it themselves. And also the district can take up this problem in their plans and search for a fund from CDF.

Mr. Makombe suggested that the sector should make a report and submit it to the district; and the district should discuss the impact of this problem and help the sector to find a solution.

6. Coming activities

Mr. Fujii said that the PURA-SANI project is in the 3rd year, and the activities for this fiscal year are scheduled to end in February 2010. The project will end in September 2010. So, the JCC meeting is scheduled for 23rd February 2010 to present the activities of the 3rd year. Also, he requested each district to prepare materials on present conditions of water supply and sanitation promotion activities so that they can present them at the JCC meeting. Mr. Makombe suggested that mayors or vice-mayors from each district should make the presentations.

Mr. Makombe asked who will be invited and Mr. Fujii answered that, through the invitation of MININFRA, Eastern Province and PURA-SANI, the following will be invited.

- Mayors
- I/C of infrastructure
- I/C of health
- Presidents of WUA/Cooperative
- Headmasters of pilot schools
- Executive secretaries of target sectors
- JICA Rwanda Office

Mr. Fujii said also the terminal evaluation of this project is scheduled for April 2010. During this evaluation, the JICA evaluation mission is planning to visit project concerns such as the districts and pilot sites. Therefore, he requested the participants to give their cooperation to the evaluation mission and the participants agreed.

7. Discussion session

-Rwamagana: Thank you for this meeting. It was very good.

-Kayonza: Thank you for this meeting. Everybody should arrive in time.

-Ngoma: Thank you for this meeting. I learned a lot from others' experiences like management of existing water supply scheme.

-Kirehe: The meeting was good because everybody has shared his/her opinions.

As closing words by Mr. Makombe, he said the meeting was nice and he told the districts to keep statistics on water supply, such as how many % of villagers have water and % of people who do not have water. And also he requested the districts to make regular and clear reports to show the conditions of water supply. He then thanked JICA and all PURA SANI Experts for this project and all participants in this meeting.

8. Next meeting schedule

The next meeting is scheduled to take place at Kayonza District on 16th March 2010. After this meeting, another meeting is scheduled to take place at Ngoma District on 20th April 2010.

The meeting ended at 2h30' pm.

MINUTES OF SIXTH MONTHLY MANAGEMENT MEETING

Date of Meeting 13th May 2010 (Thursday)
Time of Meeting 14:00 to 17:00
Venue of Meeting AVEGA Conference Room, Rwamagana
Minutes Prepared by DUSABE Esthelyne

Attendants

1. UWONKUNDA Bruce, Water Supply Expert, MININFRA
2. UWIRINGIYE Emmanuel, President MKM of Rwamagana
3. MUTESI Francine, District water board, Kayonza District
4. GATETE John, I/C of health, Kayonza district
5. RUDASINGWA Edgard, I/C of Water Users Association (Regies des eaux)
6. MUTABARUKA Sylvain, I/C of Environment, Water and Forestry, Kirehe district
7. FUJII Shoji, PURA-SANI, Chief Advisor
8. MIYAUCHI Ryotaro, PURA SANI Deputy Chief Advisor,
9. TACHIBANA Shursuke, PURA SANI Expert
10. MULISA Diane, PURA-SANI Assistant
11. DUSABE Esthelyne, PURA-SANI Assistant

Agenda

1. Review of previous meeting and JCC meeting
2. Discussions on Administrative Support Manual
3. Progress of meetings between districts and water service providers and monthly reporting
4. Activities for remaining period of project
5. Discussion session
6. Schedule for next meeting

Minutes: Issues and Topics

1. Review of previous meeting and JCC meeting

Previous meeting

Mr. Fujii reviewed the previous meeting. He requested the participants to read through the minutes of previous monthly management meeting. He said that the district should decide on who will be trained what training they need. An expert of PURA-SANI, Mr. Hosoda, is scheduled to come in June and he is planning to organize the trainings.

Mr. Emmanuel suggested that the trainings should be separated for each district because water schemes are different at each pilot site. Mr. Fujii requested them to decide on the dates of the trainings.

JCC meeting

In general, all participants said that they had only a short time to make the presentations. Mr. Bruce said that for Rwamagana, the presentation on sanitation issues was lacking. For MKM, 9 public taps are not working because water meters are broken and the president of MKM WUA said that the association is in the process of installing new water meters.

Mr. Fujii asked Mr. Emmanuel about his presentation in the JCC meeting. He questioned the served population of 3.328 persons while the design population is 20.600 persons. Mr. Bruce said that MKM WUA has to increase this number of 3.328. Mr. Emmanuel said that, if they had electricity for all 3 pumps, they can reduce the water tariff because now, only one of three pumps is connected to a commercial power line. The price of diesel is increasing to cause increment in water prices.

Concerning sanitation, some trainings were provided to hygiene and sanitation facilitators, and they are submitting monthly reports to the district. MKM WUA requested some spare parts to the district, but the district doesn't have the budget.

For Kayonza district, Mr. Gatete said they have a district water board and they wish to have training. Mr. Fujii asked them to prepare the program including who will be trained and request the district to include the training program in their district action plan. He also said that the Project will help them to train trainers.

About spare parts, when there are spare parts which cannot be procured by the WUA,

they can make a request to MININFRA. Mr. Bruce told the participants that they can collaborate with RECO-RWASCO about spare parts to procure them easily.

Mr. Miyauchi went to Kigali with a district officer and WUA technician to survey spare parts. The agent provided them a price list and now, Mr. Edgard is considering keeping a stock at the district.

Mr. Bruce suggested Ngoma district to request more pilot sites (primary schools) but Mr. Fujii said that the Project is supporting only one primary school in each district as pilot sites.

Mr. Fujii asked if MININFRA is able to budget a pump for Gatore 2 and Mr. Bruce said that is it not possible for this year because the budget is already passed. However, during the last JCC meeting, Mr. Sano said that it is possible to get budget from MININFRA.

Mr. Fujii asked for cooperation and participation from MININFRA and districts so that the project can end successfully.

The officer in charge of water from Kirehe district asked why the report did mention about using rainwater. Mr. Fujii replied that rainwater is not targeted in this project because it is not recommended for drinking directly.

2. Discussions and validation of administrative support manual

Mr. Fujii requested any comments from districts about the administrative support manual. However, there was no comment from districts. Mr. Bruce said that since he was not involved in this Project before, this is the first time to see this manual. So, he said that he will read through the manual and give comments at a later time.

3. Progress of meetings between districts and water service providers and monthly reporting

a. Rwamagana district

Mr. Emmanuel said that MKM WUA had a meeting with the district last Sunday to discuss their activities and association problems. Normally, the association has a meeting every month. Some technicians who we trained by the Project left their job, and so now, the WUA is requesting training for new technicians.

b. Kayonza District

There was a monthly meeting in March 2010. Contracts with water service providers have ended and new contracts have to be made. Kayonza district has 5 WSPs.

Since the meeting in March, there was no meeting and they are planning to meet at the end of this month. Mr. Bruce asked them to meet as soon as possible.

c. Ngoma District

The last meeting was in March, but now they are planning to meet on 28th May 2010.

d. Kirehe District

We had a meeting on 25th March 2010 and we have decided to do monthly meetings at the district level. Mr. Bruce told them to have a meeting during this month as soon as possible because they didn't meet last month.

4. Activities for remaining period of project

Mr. Fujii requested districts to initiate the activities and PURA-SANI will support them.

5. Discussion session

Mr. Emmanuel requested Mr. Bruce if MININFRA can budget power extension to provide electricity to other pumping stations because 2 pumps are still using diesel.

6. Next meeting schedule

All participants agreed that the next meeting will take place on 10th June 2010 at Kayonza district.

MINUTES OF SEVENTH MONTHLY MANAGEMENT MEETING

Date of Meeting 18th June 2010 (Friday)
Time of Meeting 10:00 to 12:30
Venue of Meeting Kayonza District Conference Room
Minutes Prepared by MULISA Diane

Attendants

1. Mr. MBARUSHIMANA Jean Paul, I/C of Infrastructure, Kayonza District
2. Ms. MUTESI Francine, District water board, Kayonza District
3. Mr. GATETE John, I/C of health, Kayonza district
4. Mrs. UWAMAHORO Angelique, I/C of Health, Ngoma District
5. Mr. DUKUZEYEZU Diogène, I/C of Health, Kirehe district
6. Mr. MUNAKATA Atsushi, JOCV (Kabarondo Secteur)
7. Mr. YOSHIKAWA Jun, PURA SANI Expert
8. Mrs. YOSHIKAWA Chieko, PURA SANI Expert
9. Mr. HOSODA Toshiaki, PURA SANI Expert
10. Mr. MUNYURANGABO Jean, PURA SANI Interpreter
11. Ms. MULISA Diane, PURA SANI Assistant

Agenda

1. Review of previous meeting
2. Report on progress of regular district meeting
3. Training Program and Schedule
4. Monthly reporting from WSPs
5. Implementation of Water Quality Analysis Manual and Procurement Guideline
6. Report on follow-up seminar for Community Health Workers and Facilitator of WSPs
7. Training seminar for technicians
8. Discussion session
9. Next meeting schedule

Minutes: Issues and Topics

Before the meeting, there was a site visit. Participants visited the stockyard in Mukarange, where Mr. Hosoda explained the proposed procedure for procurement of spare parts.

After that, the meeting was held at Kayonza district office; Mr. MBARUSHIMANA J. Paul gave opening remarks and welcomed participants on behalf of Kayonza District.

1. Review of previous meeting

The minutes of the 6th monthly management meeting which took place at Rwamagana District on 13th May 2010 was confirmed.

2. Report on progress of regular district meeting

a. Rwamagana district

Rwamagana District was not presented.

b. Kayonza district

The I/C of infrastructure in Kayonza district said that they didn't have a meeting with WSPs because of the delay of the audit report by the District. They were waiting for audit report to be finished.

He said that they are planning to make new contracts with WSPs because the old contacts were terminated. He said that according to the audit report, Vomameza cooperative didn't work well and that is why they want to give the management of water facilities to KOGEPRENA which did well comparing to other six cooperatives. Kayonza district wrote a letter to Vomameza for termination of the contract and the handover will take place on 21st June 2010.

About hygiene and sanitation, Mr. Gatete John said that they visited Nkondo primary school to check the hygiene. They are also planning to do a hygiene campaign, where they will visit schools and households to check hygiene and sanitation conditions. The name of that campaign is "Hygiene and sanitation campaign".

c. Ngoma District

The I/C of infrastructure didn't come because there was another meeting with water regies and regie committees on district level, and therefore, water issues were not presented. About hygiene and sanitation, Mrs. Angelique emphasized on hygiene activities of water points like putting fences around water points. She also said that Community Health Workers, who were trained before, are sensitizing people in collaboration with facilitators from water regies, and they are supervised by I/C of

health on sector level/ health center.

About the evaluation of hygiene in households, health centers and sector offices submit monthly reports to the district. In Kibungo city, they visit restaurants and other places once in two months to check hygiene conditions, and they submit reports to Eastern Province.

About the progress of CBEHPP, she said that it is the program of MINISANTE based on participation of rural peoples in hygiene through hygiene clubs. This program will start in July. This program will be implemented in 4 districts only, but after 3 years it will be extended to all districts of the whole country. She said that the first meeting for this program was held on 24th May 2010, and the next meeting will be held at the end of this month, and they are planning to invite JICA. Mrs. Yoshikawa requested her to address the invitation letter to JICA in Kigali.

d. Kirehe District

I/C of infrastructure was absent. About hygiene and sanitation, Mr. Diogene said that he has not enough information because he is new, but even if he is new, he has participated in the field visit for hygiene program in February, and at that time they sensitized about malaria, malnutrition, family planning, hygiene, diarrhea, etc. The targets for this sensitization were E/S of cells, I/C of social affairs at sector level, women and religious organization representatives.

3. Training program and schedule.

This point was explained at the end.

4. Monthly Reporting from WSPs

This was reported by Kayonza district. I/C of infrastructure of other districts didn't participate in the meeting.

5. Implementation of Water Quality Analysis Manual and Procurement Guideline

Mr. Yoshikawa and Mr. Hosoda are preparing the manual and it will be translated into Kinyarwanda. Next week they will start to train technicians, especially technicians of MKM scheme because there have three new technicians who do not know operation and maintenance very well. Therefore, training for them is very urgent. PURA-SANI will start training from MKM and then Kayonza, Ngoma and Kirehe. About the pump technician of Nyankora pumping station, Mr. Jean Paul said that he will ask KOGEPRENA but he thinks that KOGEPRENA will keep the technician of Vomameza

because he is the one who was trained and he knows very well the operation and maintenance of that pump.

About the Water Quality Analysis, this must be done periodically. Mr. Hosoda said that this was proposed by the evaluation team, and it is a proposal but they want to implement this system to district and WSP, and the results should be submitted to the district level. Rwamagana and Kayonza have equipment for water quality analysis, but otherwise they can take samples and bring them to RECO-RWASCO. Water quality should meet guideline values of WHO.

About the quality of water from boreholes, Mr. Hosoda said that normally water of handpumps is safe, and whenever a borehole is drilled, they test water quality and when it is bad, they close the borehole. A participant asked whether the water quality of boreholes change by time, and Mr. Yoshikawa answered that generally it varies with environmental changes such as cultivations, contamination from fertilizers and so on.

Regarding the spare-parts distribution system, Mr. Hosoda explained that they made a flow chart including roles and responsibilities of WSPs and Districts concerned. He wants to discuss further with the districts and WSPs to be effective.

6. Report on Follow-up Seminar for Community Health Workers and Facilitators of WSPs

Mrs. Yoshikawa explained the follow-up seminar for Community Health Workers and Facilitators of WSPs who were trained in November last year. She said that the results of this follow-up seminar were successful. During the event, she found that Community Health Workers are not accustomed to didactic materials. She will make a report of this follow-up seminar at the end of this month.

7. Training Seminar for Technicians

Mr. Hosoda said that he wants to train technicians but the date and venue are not yet decided. Training will take place in the last week of this month.

8. Discussion session

Impressions on the meeting:

- Kayonza: Mr. Gatete said that the meeting is good. It reminds them to evaluate themselves. He appreciates the fact that JICA is always visiting and following up, and he said that they cannot spend one week without seeing somebody from JICA.
- Ngoma: Mrs. Angelique said that the meeting is good. She requested two

things to JICA; they need recommendations from JICA side. She also requested to have a mass sensitization in Murama sector. (with Mrs. Yoshikawa, Angelique, sector officer);

- Kirehe: Mr. Diogène reminded about management and technical trainings to WSPs
- Mr. Munakata: He said that in Kabarondo sector, they face a problem of transportation. Transport of materials from stockyard to the site because the WSP buys spare parts from Kigali. About hygiene and sanitation, he said that he visited the health center and he found that there are skin diseases and diseases caused by parasites. He is supposing that these diseases are caused by water.

9. Next meeting schedule

The next meeting will take place at Ngoma District on 16th July 2010.

MINUTES OF EIGHTH MONTHLY MANAGEMENT MEETING

Date of Meeting 16th July 2010 (Friday)
Time of Meeting 9:50 to 12:00
Venue of Meeting Ngoma District Conference Room
Minutes Prepared by MULISA Diane

Attendants

1. Mr. TUYISABE Augustin, I/C of Infrastructure, Ngoma District
2. Mrs. UWAMAHORO Angelique, I/C of Health, Ngoma District
3. Mr. RURANGIRWA Theogene, I/C of Infrastructure, Kayonza District
4. Ms. MUTESI Francine, District water board, Kayonza District
5. Mr. MUTABARUKA Sylvain, I/C of Infrastructure, Kirehe district
6. Mr. DUKUZEYEZU Diogène, I/C of Health, Kirehe district
7. Mr. TACHIBANA Shunsuke, PURA SANI Expert
8. Mr. MUNYURANGABO Jean, PURA SANI Interpreter
9. Ms. MULISA Diane, PURA SANI Assistant

Agenda

1. Review of previous meeting
2. Report on progress of regular district meetings
3. Monthly reporting from WSPs
4. Feedback on training seminar for technicians
5. Introduction of procured water quality testing equipments
6. Discussion session
7. Next meeting schedule

Minutes: Issues and Topics

The meeting was held at Ngoma district office. Mr. TUYISABE Augustin gave opening remarks and welcomed participants to Ngoma district.

1. Review of previous meeting

The minutes of the 7th monthly management meeting which took place at Kayonza District on 18th June 2010 was reviewed.

2. Report on progress of regular district meetings

a. Ngoma district

The I/C of infrastructure said that water regies submit monthly reports, but monthly meetings were not held because the I/C of water regies is sick since two months ago. He said that Karemba regie has a problem of bad management and the accountant was arrested after the audit was carried out by the district. Some regies such as Gashanda, Rukira and Sangaza regies are working well. Kazo and Mutendeli regies have generator problems and so the district tendered for generators for those two systems. Sake regie is also in mismanagement and that is why the district wants to replace that regie. The district can receives these information through monthly reports. Rehabilitation of 18 water sources funded by PAREF and construction of a new system of 12km by CDF are on-going. PAREF is under the Ministry of forest and mines. Mr. Tachibana said that he heard about the privatization of water regies in Ngoma district and Augustin replied that it is not yet realized but they are proposing to give Sake water system to RECO-RWASCO because this system uses electricity provided by RECO-RWASCO and it covers three sectors. But this is not yet decided.

About health, the I/C of health talked about the program CBEHPP of MINISANTE, The meeting was supposed to be held last month but it will take place on 20th July 2010 in Ngoma district and on 30th July 2010 on a national level where all 4 districts concerned by this program will be presented by 5 persons and JICA office will also be invited. About hygiene, she said that there is a cooperative in Kibungo city which is planting trees along the roads and cleaning the roads. That GIRISUKU cooperative has a contract with the district since April 2010. There are also public dustbins which are collecting degradable and non degradable garbage but machines for transforming that garbage are not yet available. She also said that, a program of sensitization has started at Sakara primary school and surrounding areas in collaboration with parents and community health workers.

b. Kirehe district

A meeting was held between Kigarama and Nyamugali regies which share the same water system. Mr. Sylvain as district representative decided that money must be collected in the sector where water kiosks are located. Also, Mr. Sylvain went to MININFRA to follow up on the letter requesting a new pump for Gatore II, but MININFRA told him that there is no budget for it. He also said that in Kirehe district there are 3 new water systems being constructed; 2 systems are located in Kigarama and Gahara sectors which are constructed through MININFRA and another system is located in Mahama sector which is funded by CDF. He ended by saying that they are waiting for the JICA project for water supply scheme construction in September 2010.

About health, the I/C of health said that there were hygiene sensitization meetings during last month and target people were E/S of cells, social affairs at sector level, women and religious organization representatives. They couldn't invite WSPs because of the limited budget. They organized meetings by sectors and some closely located sectors were combined. Six meetings were held in June and 2 meetings in July. For the next meeting they are planning to visit households to check the progress. About the letter for facilitating community health workers, the letter was already submitted to Kirehe health center.

c. Kayonza District

The I/C of water in Kayonza district said that water facilities are managed by cooperatives because regies were unable to manage them well. She said that they made an evaluation (audit) for all WSPs and COVOMEKA was replaced by COGEPRENA. Same as other cooperatives, COGEPRENA signed a new contract for 5 years with the district on 26th June 2010; technicians who were trained by JICA project are still working and only administrative staffs of COVOMEKA were changed. Nyankora staffs are continuing to work with the new cooperative. But for Mukarange scheme, the contract was undetermined because the district is planning to give it to RECO-RWASCO. About monthly meetings, she said that there was a meeting on 13th July and there will be another one on 21 July 2010 to check the progress and this meeting will take place in the field in order to hear the voices of beneficiaries, in Nyamurama sector at Gatare water source. For capacity building of new WSPs, PDRCIU, the program funded by IFAD, will distribute the fund to train them, and the consultant for training WSPs was already selected. The training will take place on 26th July 2010 for one week.

d. Rwamagana District

Rwamagana district was not represented again.

3. Monthly reporting from WSPs

This was reported by Ngoma district, they said that monthly reports are submitted regularly.

4. Feedback on training seminar for technicians.

Sylvain said that he participated in the training and acquired knowledge, but there is no place to put in practice what he learnt in training since Gatore II is not working.

Augustin said that they don't have water quality analysis equipment and spare parts. He didn't put in practice yet what he learnt in training. He said that the training was useful but they need to practice.

Mutesi said that she went to Kazabazana and Nyankora pumps and practiced with technicians by using manuals. About water quality, she called a staff from RECO-RWASCO and they tested water together.

5. Introduction of procured water quality testing equipments

Mr. Tachibana introduced water quality testing equipments which will be provided to Rwamagana, Kayonza, Ngoma and Kirehe districts. The equipments to check pH and Electrical Conductivity will be distributed to Ngoma and Kirehe districts while the device to evaluate residual chlorine will be delivered to all 4 districts. He said that Mr. Hosoda or other experts will teach them how to use those equipments. The equipments will be provided to those districts next week.

6. Discussion session

Mr. Sylvain asked why Rwamagana district is not participating in the meetings. Mr. Tachibana said that staffs were attending seminars and that is why they couldn't join the meeting.

Mr. Augustin asked if PURA-SANI will be extended or not and if the district can participate in the action plan of this project. Mr. Tachibana replied that he think that the project will be extended but this is not yet officially announced. About participation in the action plan of this project, he said that in October there will be a JCC meeting for project design.

7. Next meeting schedule

The next meeting is scheduled to take place at Kirehe District on 17th September 2010. The meeting in August will be postponed because of Presidential elections in August.

MINUTES OF NINTH MONTHLY MANAGEMENT MEETING

Date of Meeting 17th September 2010

Time of Meeting 11:30 to 13:30

Venue of Meeting Gatore Secteur Office, Kirehe District

Minutes Prepared by MULISA Diane

Attendants

1. Mr. Toshiaki HOSODA, O/M Expert, PURA-SANI
2. Mr. YOSHIKAWA Jun, PURA-SANI Expert
3. Mr. MUTABARUKA Sylvain, I/C of Water & Environment, Kirehe district
4. Mr. MUHUNDE Narcisse Senkobwa, President of Gatore II WUA
5. Ms. MUTESI Francine, I/C of water, Kayonza district
6. Mr. MUVANDIMWE Mbonigaba Laurent, I/C of Good Governance, Ngoma district
7. Mr. RUDASINGWA Edgard, I/C of water regies, Ngoma district
8. Mr. SAFARI Gaspard, Facilitator, ARDR
9. Ms. MULISA Diane, PURA-SANI Assistant

Agenda

1. Review of previous meeting
2. Report on progress of regular district meeting
3. Extension of PURA-SANI Project (Draft)
4. Training of Water Quality Analysis and Procurement Guideline
5. Discussion session
6. Next meeting schedule

Minutes: Issues and Topics

The Executive Secretary of Kirehe District, Mr. MUGABO Frank, welcomed participants to Kirehe.

Before the meeting, there was a site visit. Participants visited Gahezi water source of Gatore II water scheme where Mr. Hosoda explained the structure of the pumping system. This scheme is not functioning since January of this year because the pump is broken. Gatore II WUA has been trying to repair it several times but without success.

After the site visit, the meeting was held at Gatore sector office. Mr. Sylvain gave opening remarks and welcomed participants to Kirehe District.

1. Review of previous meeting

Confirmation on the minutes of the 8th monthly management meeting which took place at Ngoma District on 16th July 2010. At that time the I/C of water users association (WUA) of Ngoma District was sick, but he is now recovered and he is planning to meet with WUAs next month.

2. Report on progress of regular district meeting

a. Rwamagana district

Rwamagana District was not represented.

b. Kayonza district

The I/C of water of Kayonza district said that COGEPRENA is a cooperative which replaced VOMAMEZA and it has been managing 3 water schemes: Murama, Ndego and Kabare. After the audit, COGEPRENA proved to be financially sound and that is the reason it was able to receive other schemes: Mukarange, Nyankora and Cyatokwe. RECO-RWASCO gave many conditions to manage Cyatokwe and Kazabazana schemes. The district will hold a legal tender after three months because they are still repairing Cyatokwe pumping system. There is another source at Mukarange near by the existing water source with high content of iron and now water is being treated and therefore, water is not used until then. Regular meetings with WSPs are being held at the sector level in order to reach problems locally.

c. Ngoma District

The schedule of Ngoma district concerning privatization of WUAs is still under process and a meeting is scheduled for next month to discuss this issue.

d. Kirehe District

The I/C of water and environment said that he had meetings with WUAs on 28/07/2010 and 14/09/2010. During the 28/07/2010 meeting, a consultant from World Bank explained about privatization on how the management can be transferred from WUAs to cooperatives. After the meeting they requested existing WUAs to become cooperatives for legal registration. They opened a bank account as the district water fund and cooperatives will pay 15% of their income and 100,000F as caution money before starting their activities. After signing agreements, bank accounts of WUAs at sector level will be closed and money will be transferred to the water district fund. The aim of 14/09/2010 meeting was to defend this issue, and Vice-Mayor of economic affairs, agronomists and technicians met with WUAs and agreed on the decisions of the 1st meeting.

3. Extension of PURA-SANI Project (Draft)

The project was scheduled to be completed within this October, but it was extended for one year. Mr. Hosoda explained the activities to be done during the extension period such as to developing briefing document on pilot water supply schemes, to conduct model training for technicians of WSPs, to conduct annual training for current and new technicians of WSPs by districts, to finalize manuals, to assist WSPs to prepare monthly reports, to assist WSPs to improve its service based on feedbacks from districts, to conduct additional training to WSPs of pilot sites, to monitor the facilities O&M by technicians at pilot sites, to provide technicians of pilot sites with guidance on handling large scale repairs, to revise the O&M manual (accounting edition), to train WSPs in pilot sites on accounting practice by using the revised O&M manual (accounting edition), to propose a system for procurement and use of spare parts, to agree on the proposed system for procurement and use of spare parts with stakeholders, to identify problems in terms of proper tariff collection, to assist WSPs to improve their tariff collection in model water taps and to disseminate improved tariff collection from model water taps to other water taps in the pilot sites. Concerning hygiene and sanitation promotion, the activities will be resumed, but monitoring of activities will be made.

4. Training using Water Quality Analysis Manual and Procurement Guideline

During last July, Mr. Tachibana handed over water quality test equipments to districts. Those equipments were given to pilot sites of Gatore II in Kirehe district, Murama in Ngoma district, Nyankora in Kayonza district and MKM in Rwamagana district. However, Ms. Mutesi doesn't agree with this because she thinks that those materials should be kept by the district to be used by all

WSPs operating in the district. She said it is better to keep those materials at the district so that they can be used by all because there is a person in charge who will analyze water quality. Mr. Hosoda said that there will be training on the use of those equipments, so each district should choose appropriate persons to be trained. He will call I/C of infrastructures to confirm date of training in each district.

5. Discussion session

The I/C of water and environment of Kirehe district said that WUAs want study tours to water cooperatives so that they can learn about their management procedures, and Kirehe district requests support to carry out these study tours. Mr. Hosoda replied that he will discuss this with other members, but he cannot make any promises.

About the impression of Gatore II scheme on how it can be repaired:

- Mutesi: They must remind MININFRA about the letter they submitted and she asked if the Japanese Government can support and construct another water scheme by using that water source because the source has a lot of water.

- Sylvain: District will follow-up on the water scheme since the people received that water scheme with used equipments.

- Muvandimwe from Ngoma district: There is a water supply project and he thinks that the project can be implemented as soon as possible because water is needed in Kirehe area. He said that Cyatokwe source can be repaired.

- Muhunde from Gatore II WUA: Gatore II scheme is used by 2,314 households or around 12,000 people so this is a big problem for them, and he thinks that the project can do at least something simple to help people to get water while waiting for the 2nd phase project.

- Edgard: Kirehe district should find a consultant who can make a study of that scheme and confirm if the design was proper, and check to see if the engine has enough capacity to operate the pump. Sylvain said that it is not a design problem because at the beginning, the pump was pumping 31m³/hour and this has decreased to 12 m³/hour.

6. Next meeting schedule

The next monthly management meeting is scheduled to take place at the same time with the JCC meeting during next month but the date is not yet fixed.

MINUTES OF TENTH MONTHLY MANAGEMENT MEETING

Date of Meeting 27th October 2010 (Wednesday)
Time of Meeting 14:00 to 16:30
Venue of Meeting AVEGA Conference room in Rwamagana District
Minutes Prepared by DUSABE Esthelyne

Attendants

1. Mr. Makombe Jean-Marie Vianney, Coordinator of District Development Programs, Eastern Province
2. Mr. Furaha Pascal, JICA Program coordinator
3. Mr. Rwakayigamaba Emmanuel, I/C of water & environment, Rwamagana District
4. Mr. Mbonyumukiza Emmanuel, I/C of infrastructure, Kayonza District
5. Mr. Rudasingwa Edgard, I/C of WUAs, Ngoma District
6. Mr. Gakunzi Emmanuel, I/C of infrastructure, Kirehe District
7. Mr. Mutabaruka Sylvain, I/C of water & environment, Kirehe District
8. Ms. Nishijima Kohta, JOCV Kigabiro sector, Rwamagana District
9. Ms. Tsukada Kiyoko, JOCV Mukarange sector, Kayonza District
10. Mr. Fujii Shoji, Chief Advisor, PURA SANI
11. Mr. Ohno Yasuo, JICA Expert, PURA SANI
12. Mr. Tachibana Shunsuke, JICA Expert, PURA SANI
13. Mr. Habyarimana Lazare, PURA-SANI assistant
14. Ms. Dusabe Esthelyne, PURA –SANI assistant
15. Ms. Musiime Florence, PURA-SANI assistant
16. Mr. Safari Gaspard, Facilitator PURA-SANI

Agenda

1. Review of previous meeting
2. Report on progress of regular district meetings
3. Monthly reporting from WSPs
4. Confirmation on training program for WSP technicians
5. Discussion session
6. Next meeting schedule

Minutes: Issues and Topics

1. Review of previous meeting

Mr. Fujii reviewed the previous meeting and all participants agreed on the minutes of meeting.

2. Report on progress of regular district meeting

KAYONZA District:

Mr. Mbonyumukiza Emmanuel said that they had just one meeting with COGEPRENA; also they have the task of properly up-keeping water supply facilities.

Mr. Emmanuel said that COGEPRENA paid some amount of money to Kayonza District. The one problem is the pump of Cyatokwe which is not repaired until now.

Mr. Ohno asked if they didn't have any problems with management of money and how much they charged for a jerrican, and Mr. Emmanuel answered that they didn't have any problems about the management and for the price of a jerrican; he said that is 20Frw/jerrican.

KIREHE district

Mr. Mutabaruka Sylvain said that there are 7 WUAs in Kirehe district, but only 2 monthly reports are submitted to the District. They had one meeting between the District and WUA on 18 October 2010.

Mr. Sylvain had training in Rusizi and Nyamasheke District on privatisation of water supply schemes. After that he will start visiting all water supply schemes in the district. The purpose of this visit is to know the present conditions of water supply schemes before privatisation of those schemes. Before privatisation, WSPs should become cooperatives. The process of training WSPs on how they can become cooperatives is finished. A condition of a cooperative is to have some amount of money in their account and be able to pay the royalties to the District. In case of Gatore II, when a new pump is installed at Gahezi water source, then the WUA will also become a cooperative.

Mr. Ohno asked which WSPs you want to transfer to cooperatives and what is the advantage of the cooperative?

Mr. Sylvain answered that they are planning to transfer management of all water supply schemes of Kirehe district to cooperatives and for them to contract with the district. About the advantage of the cooperative, he said that the contract of the cooperative states that they should pay 15% for royalties to the account of district and keep 85%. Another advantage for cooperative is that they can improve their management of water supply schemes because as they have the shares and they can manage the activities better.

NGOMA district

Mr. Edgard said that they had a meeting on 1st October 2010 with the Mayor and E/S of Ngoma district and they discussed with WUAs to privatise all water supply schemes. In Ngoma district, all WUAs now have good incomes and the interest is very high as compared to the previous period because in December last year they had 8millions in their account, but now they have 18millions as income and interest. An exception is in Murama sector where villagers refuse to pay money, and to solve the problem they suggested to pay 100F/household/ month. The contributions were collected from Rukira, Karembo, Kazo and Sangaza water supply schemes. In October 2010, they should start to divide 50% of total interest with the district (after all expenses). The price of water depends on the system used by the water supply scheme, 5frw/jc for gravity systems and 25frw/jc for pumped water schemes. Now, Ngoma district has 12 water supply schemes and that of Sake Sector is now in full operation. Before, some villagers refused to pay money, but now they are starting to pay due to sensitization of villagers by the local government and they made a committee for each scheme composed by 2 members from the Sector and 3 members coming from the local villages. They decided to make an amendment to apply penalty to whoever refuses to pay money within the provided time.

RWAMAGANA district

Mr. Emmanuel said that they had only one meeting and the price of water is 30frw/jc, The price is high because of using fuel which is very expensive but they have a plan to transfer management by the water users association to RECO-RWASCO.

Mr. Emmanuel continued to say that there are many problems with the association because of mismanagement, and they didn't manage the problems. Because of the high price, the population didn't use the MKM facilities and since the association didn't repair the broken facilities, he planned to transfer the WUA to management by RECO-RWASCO.

Mr. Makombe said that the government is planning to transfer all activities of the WUA to RECO-RWASCO because of mismanagement, high price, etc. and the government is there to be advocacy of their population. Also, since 30fr/jerrican is high, maybe this can be decreased to 15fr/jerrican. Because of those problems we are planning to transfer all activities under RECO-RWASCO maybe in 2 months.

Mr. Ohno requested that if any changes in that issue arise, then they should inform PURA-SANI experts.

Mr. Makombe answered that is necessary to inform the PURA-SANI experts because they are our special partners in the activities.

3. Monthly reporting from WSPs

All WSPs are reporting monthly to the district.

4. Confirmation on training programme for WSP Technicians

Mr. Ohno said that each district has to prepare and carry out trainings for WSP Technicians by their own budget, but each district answered that now there is no budget for this training because the fiscal year started in July, but they can negotiate with the district to put this issue in the budget for next fiscal year 2011.

5. Discussion session

I/C of infrastructure or I/C of water & environment of each district should prepare an action plan of training and submit them at the next meeting.

Mr. Ohno asked if WUA of Ngoma need the transfer from association to cooperative. Mr. Edgard answered that they wanted to be a cooperative but not yet.

Mr. Sylvain requested that the meeting take place at the pilot site and not only at the district office.

Participants from each district suggested that the monthly management meeting should take quarterly (one meeting per 3 months) and not every month, and all participants agreed. However, the experts suggested that if is quarterly every representative of district should come with many ideas about the situation and the minute of management meeting will be prepared by the representative of district where the meeting is held and submit it to PURA SANI project.

6. Next meeting schedule

The next meeting was agreed to be held on 3rd December 2010 at Kayonza district but I/C of infrastructure will decide the place of the meeting.

資9 収集資料リスト

資-9 収集資料リスト

案件名 ルワンダ国イミドゥグドゥ水・衛生改善計画プロジェクト

番号	資料名	発行機関/作成者	発行年月	言語	入手先	形態 図書・ビデオ・地図・写真など	オリジナル・コピーなど	資料概要
国家法・上位計画等								
GO-1	The Constitution of the Republic of Rwanda	GoR	2003/5/26	E	MININFRA	データファイル	データ	ルワンダの憲法
GO-2	Economic Development and Poverty Reduction Strategy, 2008-2012	GoR	2007/9	E	MININFRA	データファイル	データ	経済発展・貧困削減戦略
GO-3	National Decentralization Policy	MINALOC	2001/5	E	MININFRA	データファイル	データ	地方分権化政策
GO-4	Vision 2020	MINECOFIN	2003/6	E	MININFRA	データファイル	データ	2020年を目指す上位計画
GO-5	Rwanda Decentralization Strategic Framework, Towards a sector-wide approach to decentralization implementation	MINALOC	2007/9	E	MININFRA	データファイル	データ	地方分権化の実施戦略
GO-6	The Vision 2020, MDGs, EDPRS and Imihigo Evaluations	MINECOFIN		E	Eastern Province	パワーポイント	データ	上位計画の進捗報告
GO-7	Official Gazette of the Republic of Rwanda, No. 17 du 27/04/2009, No. 62/2008 of 10/09/2008 Law putting in place the use, conservation, protection and management of water resources regulations	GoR	2009/4	EFK	MININFRA	pdfファイル	データ	水源管理に関する法律
GO-8	Fixing Rules of Use, Conservation, Protection and Management of Water Resources	MINITERE	2006/8	E	MININFRA	データファイル	データ	水源管理に関する法律
GO-9	Poverty -Environment Indicators & Strategies for Monitoring them within the framework of the EDPRS, Final Report	REMA	2007/3	E	MININFRA	図書	オリジナル	貧困・環境指標
GO-10	Rwanda Guidelines for Mainstreaming Environment in the Economic Development and Poverty Reduction Strategy	REMA	2007	E	MININFRA	図書	オリジナル	経済発展・貧困削減戦略への環境統合
GO-11	Official Gazette No. 23 of 01/12/2008, No. 43/2008 of 09/09/2008, Law establishing Rwanda Water and Sanitation Corporation (RWASCO) and determining its responsibilities, organisation and functioning; No. 44/2008 of 09/09/2008, Law establishing Rwanda Electricity Corporation (RECO) and determining its responsibilities, organisation and functioning	GoR	2008/12	EFK	MININFRA	pdfファイル	データ	RWASCO及びRECO設立に関する法律
GO-12	Official Gazette No. 4bis of 21/01/2011, Law No. 43/2010 of 07/12/2010 Establishing Rwanda Energy, Water and Sanitation Authority (EWSA) and determining its Responsibilities, Organisation and Functioning	GoR	2011/1	EFK	MININFRA	pdfファイル	データ	EWSA設立に関する法律
地方行政関連								
LA-1	Official Gazette of the Republic of Rwanda, Law No. 01/2006 of 24/01/2006, Establishing the Organisation and Functioning of Province	GoR	2006/1	EFK	Eastern Province	データファイル	データ	県の業務所掌に関する法律
LA-2	Official Gazette of the Republic of Rwanda, Law No. 08/2006 of 24/02/2007, Determining the Organisation and Functioning of the District	GoR	2007/2	EFK	Eastern Province	データファイル	データ	郡の業務所掌に関する法律
LA-3	Official Gazette of the Republic of Rwanda, Law No. 01/2006 of 24/01/2008, Determining the Responsibilities, Structure and Functioning of Village, Cell and Sector	GoR	2008/1	EFK	Eastern Province	データファイル	データ	村落、セル及びセクトゥールの業務所掌に関する法律
LA-4	Plan de développement du District de Kayanza 2008-2012	Kayanza District	2007/6	F	Kayanza District	データファイル	データ	カヨンザ郡の郡開発計画
LA-5	Plan de développement du District du Rwamagana (2008-2012)	Rwamagana District	2007/7	F	Rwamagana District	データファイル	データ	ルワマガナ郡の郡開発計画
LA-6	Plan de développement du District de Ngoma 2008-2012	Ngoma District	2007	F	Ngoma District	データファイル	データ	ンゴマ郡の郡開発計画
LA-7	Ngoma District Development Plan 2008-2012	Ngoma District	2007/11	E	Ngoma District	データファイル	データ	ンゴマ郡の郡開発計画(英語要約)
LA-8	Plan de développement quinquennal (2008-2012) du District de Kirehe	Kirehe District	2007/6	F	Kirehe District	データファイル	データ	キレヘ郡の郡開発計画

資-9 収集資料リスト

案件名 ルワンダ国イミドゥグドゥ水・衛生改善計画プロジェクト

番号	資料名	発行機関/作成者	発行年月	言語	入手先	形態 図書・ビデオ・地図・写真など	オリジナル・コピーなど	資料概要
LA-9	Report of Activities done by Eastern Province in 2007	Eastern Province	2008/1	EK	Eastern Province	データファイル	データ	東部県の年報
LA-10	No Title (Performance Contract)	Kayonza District	2009	E	Kayonza District	データファイル	データ	2008年度の郡実績報告
LA-11	Ishyirwa mu Bikorwa Ry'imihigo 2008 & Imihigo 2009	Rwamagana District	2009	K	Rwamagana District	データファイル	データ	2008年度の郡実績報告
LA-12	Imihigo Report 2008	Ngoma District	2009	E	Ngoma District	データファイル	データ	2008年度の郡実績報告
LA-13	Ibikorwa By'ingenzi Byakozwe mu Mihigo	Kirehe District	2009	K	Kirehe District	データファイル	データ	2008年度の郡実績報告
LA-14	Eastern Province Performance Contract 01st July 2009-30th June 2010	Eastern Province	2009/6	E	Eastern Province	パワーポイント	データ	2009年度の県計画報告
給水関連								
WS-1	National Policy and Strategy for Water Supply and Sanitation Services, Final	MININFRA	2010/2	E	MININFRA	pdfファイル	データ	国家給水・衛生サービス政策・戦略
WS-2	National Policy and Strategy for Water Supply and Sanitation Services, Draft	MININFRA	2010/1	E	MININFRA	データファイル	データ	国家給水・衛生サービス政策・戦略(草案)
WS-3	National Policy for Water Supply and Sanitation Services, Draft Version	MININFRA	2009/11	E	MININFRA	データファイル	データ	国家給水・衛生サービス政策(草案)
WS-4	National Policy for Water Supply and Sanitation Services, Working Documents for Strategic Action Planning, Draft	MININFRA	2009/11	E	MININFRA	図書	コピー	国家給水・衛生サービス政策の戦略行動計画(草案)
WS-5	Sectorial Policy on Water and Sanitation	MINITERE	2004/10	EFK	MININFRA	データファイル	データ	水、衛生政策
WS-6	Rwanda Water and Sanitation Expenditure Review Report, 2007	GoR	2008/5	E	MININFRA	データファイル	データ	給水・衛生分野の進捗報告
WS-7	Rapport Final, Promotion et la Mise en Place de Partenariats Publics Privés (PPP) pour la Gestion des Systèmes AEP Ruraux; Mission d'Evaluation et de Programmation	Banque Mondiale/WSP	2007/8	F	World Bank	データファイル	データ	給水施設運営の民営化に対する評価報告
WS-8	Tariff Study for Rural Water Supply in Rwanda, Draft Final Report	Hydroconseil		E	MININFRA	データファイル	データ	地方給水の料金徴収の調査報告書
WS-9	Rapport final, "Etude de développement des infrastructures d'alimentation en eau potable et d'assainissement en milieu rural"	PNEAR	2008/4	F	MININFRA	図書	コピー	「ル」国の給水・衛生施設設計基準
WS-10	Rapport final, "Construction de l'adduction d'eau par pompage de Kirehe dans le district de Kirehe"	ECENER	2008/3	F	Kirehe District	図書	コピー	キレヘ郡の管路系給水施設建設に関する報告書
WS-11	Rapport définitive, "Etude technique détaillées du projet d'alimentation en eau potable de Rwamagana"	GEOTOP Sarl	2008/1	F	Rwamagana District	図書	コピー	ルワマガナ郡の給水計画の詳細設計報告書
WS-12	Dossier d'appel d'offres, "Projet d'extension de l'alimentation en eau potable de Rwamagana dans les districts de Rwamagana et de Kayonza dans la province de l'est"	Province de l'Est	2007/12	F	Rwamagana District	図書	コピー	ルワマガナ郡・カヨンザ郡の給水施設延長プロジェクトの入札図書
WS-13	Rapport final, "Projet d'alimentation d'eau potable commune Kayonza Prefecture de Kibungo"	Association to Aid Refugees	1999/5	F	Kayonza District	図書	コピー	カヨンザ郡の給水計画報告書
WS-14	Concept Note, RURA Water and Sanitation Sector consumer Council (Draft 3)	RURA	2009/4	E	MININFRA	図書	コピー	RURAの給水・衛生セクター規制評議会の設立について
WS-15	Rwanda National Rural Drinking Water Supply and Sanitation Programme (PNEAR) Phase II: Second Sub-programme 2009-2012, Appraisal Report	African Development Bank Group	2009/2	E	MININFRA	pdfファイル	データ	PNEAR第2フェーズ計画書
WS-16	ルワンダ共和国地方給水計画基本設計調査報告書	JICA	2006/6	和EF	JICA	pdfファイル	データ	無償資金協力に係わる東部県南部4郡の給水計画の基本設計報告書
WS-17	Rwanda: rural water systems delegated management to the private sector, Field Note	WSP-World Bank	2010/2	E	MININFRA	pdfファイル	データ	給水施設運営の民間委託(PPP)の進捗報告

資-9 収集資料リスト

案件名 ルワンダ国イミダグドゥ水・衛生改善計画プロジェクト

番号	資料名	発行機関/作成者	発行年月	言語	入手先	形態 図書・ビデオ・地図・写真など	オリジナル・コピーなど	資料概要
WS-18	Summary, WATSAN Sector Performance Report for the Joint Water Supply and Sanitation Sector Review 2009/10	MININFRA	2010/4	E	MININFRA	pdfファイル	データ	給水・衛生セクター年報
WS-19	WSP Rwanda, Promoting PPP in the Rural Water Supply Sector, Terms of Reference for the Consultant in charge of defining and implementing a program of trainings for RWS actors operating under PPP	WSP-World Bank	2010/3	E	MININFRA	pdfファイル	データ	給水施設運営の民間委託のTOR
WS-20	Guidelines on Required Minimum Service Level for Water Service Provision	RURA	2009/6	E	MININFRA	pdfファイル	データ	給水サービス提供のガイドライン
WS-21	Alimentation en Eau Potable de la Region Bugesera/Karengwe, Progress Report October 2007	MINECOFIN	2007/12	E+F	MININFRA	図書	コピー	ブグセワ郡給水施設建設工事進捗報告書
WS-22	Inventaire National Rwanda 1996, 'Alimentation in Eau Potable	MINERENA, DEA	1996	F	JICA	図書	コピー	ルワンダ給水施設インベントリー1996年
WS-23	Inventaire National des Infrastructures de l'Alimentation in Eau Potable au Rwanda (1999)	MINERENA, DEA	1999	F	JICA	図書	コピー	ルワンダ給水施設インベントリー1999年
WS-24	Inventaire National des Infrastructures de l'Alimentation in Eau Potable au Rwanda (2001)	MINERENA, DEA	2001	F	JICA	図書	コピー	ルワンダ給水施設インベントリー2001年
WS-25	Inventaire National des Infrastructures de l'Alimentation in Eau Potable au Rwanda (2004)	MINECOFIN	2004	F	JICA	図書	コピー	ルワンダ給水施設インベントリー2004年
WS-21	Alimentation en Eau Potable de la Region Bugesera/Karengwe, Progress Report October 2007	MINECOFIN	2007/12	E+F	MININFRA	図書	コピー	ブグセワ郡給水施設建設工事進捗報告書
衛生関連								
SN-1	Rwanda Towards National Sustainable Sanitation Goals vs.MDGs, Country Sanitation Status-Rwanda 2007, Draft Document	World Bank/WSP	2008	E	World Bank	データファイル	データ	衛生分野の進捗報告(草案)
SN-2	Rwanda Towards National Sustainable Sanitation Goals and MDG, Country Sanitation Status: Rwanda 2008, Final Version	World Bank/WSP	2008	E	World Bank	データファイル	データ	衛生分野の進捗報告
SN-3	Environmental Health Policy	MINISANTE	2008/7	E		データファイル	データ	環境保健政策
SN-4	Health Sector Strategic Plan 2005-2009	GoR		E		データファイル	データ	保健分野戦略
SN-5	Health Sector Policy	GoR	2004/9	E		データファイル	データ	保健分野政策
その他								
OT-1	ルワンダ共和国キブゴ県地方開発プログラム策定支援プロジェクト形成調査最終報告書	JICA	2005/6	和EF	JICA	pdfファイル	データ	東部県南部4郡の地方開発関連プロジェクト形成報告書
OT-2	Enquete Multisectorielle de Base dans le District de Kayonza, Rapport Final	UNICEF	2006	F	MININFRA	図書	コピー	カヨンザ郡での社会状況調査報告書

言語 E:英語、F:仏語、K:キニヤルワンダ語、和:和文